

ASTURIAS



Ante



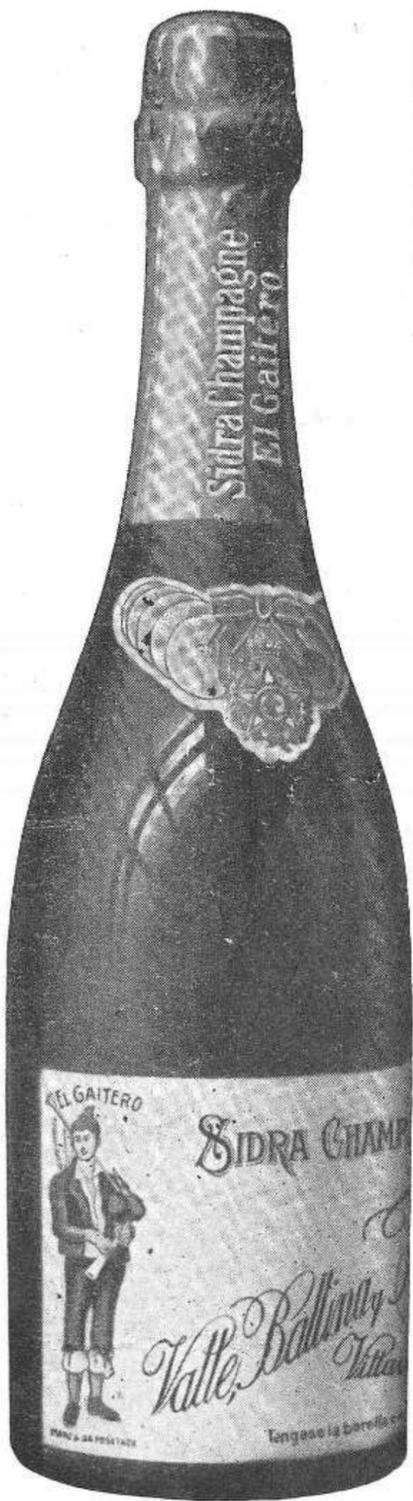
AÑO I
NUM. 7

PRECIO:
10 CTS.

LA SANTINA GALANA
Ntra. Sra. de Covadonga, patrona de Asturias

EL GAITERO

SIDRA CHAMPAGNE



La más Pura y la más Fina
Es la de Mayor Consumo
Reputada por los Médicos
como Nutritiva y Estomacal
Tomándola se obtiene Salud
y la más completa felicidad



De venta en los mejores esta-
blecimientos de la República

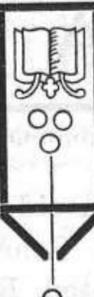
Producción
anual:
250.000
cajas

IMPORTADORES:

Landeras, Calle y C.^{ña}

S. en C.

Calle
OFICIOS
12 y 14
Habana

ANO I	(*****)	NUM. 7
Director: José M. Alvarez Acevedo.		Administrador: C. M. Rodríguez Trelles.
Apartado 1057	ASTURIAS	Teléfono A-3819
	REVISTA GRAFICA SEMANAL	

DE NUESTRO CREDO

LOS VENCIDOS A MEDIAS

Nuestro corresponsal en Asturias nos remite una carta de una madre triste, rogándonos—por lo que más queramos en la tierra, por Dios y por todas las cosas santas—que indagemos el paradero de un hijo suyo querido, del que no tiene noticias porque dejó de escribirla. La anciana, canosa y rendida, ve que la muerte se acerca y quiere abrazar a su hijo antes de que su corazón cese de latir. La misiva está escrita con caracteres débiles y fuertes, como acusando los altibajos del corazón que la dictó: hay frases trazadas bajo la esperanza bienhechora que se abriga momentáneamente en las grandes tormentas espirituales, y oraciones completas de letras entrecortadas que revelan el supremo decaimiento moral. La pobre viejecita confía en que la Providencia le pondrá el hijo a su vera, y su pulso se normaliza, cobra vigor su alma de mujer que ama; pero luego los ocho años de abandono en que la tuvo aquel muchacho le quitan las ilusiones, y su ser oscila todo, se enfría y los vocablos van saliendo débiles, borrosos, truncados y torcidos “hacia abajo”. El dolor la invade, su cabeza estalla y la triste anciana llora sobre el mismo papel en que escribió... Su carta es un lamento angustioso que nos ha sugerido reflexiones muy penosas. ¿Cuántas madres asturianas habrá así?

Meditando brevemente sobre el caso y atando tres o cuatro cabos de esos que uno se halla sueltos por la vida arriba, puede encontrarse la razón de esta agonía de los amores filiales: es causa, más bien que de las rudezas del mundo, de la metálica influencia de la era. El vértigo del oro se cierne sobre nosotros, queremos ser ricos antes que felices, sin ver que eso es antitético, y la obsesión del dinero va mermando todos los demás amores insensiblemente, hasta reducirlos, hasta aniquilarlos. El medio vicioso obliga, y la neurosis por las talegas se va extendiendo paulatinamente de corazón en corazón; gota a gota, el veneno se nos entra allá adentro solapadamente, echando los sentimientos de conformidad y discretos como a puntapiés del templo. El automóvil nos gusta demasiado; la fantasía nos pierde.

Nuestra visión del problema: un muchachote iluso y aguerrido emigra a la América. Desde que deja el hogar querido y da el último abrazo a la familia, empieza otro; recuerda a D. Fulano, que regresó rico a Asturias otros; recuerda a D. Fulano, que regresó rico a Asturias después de tantos años, y mes más o menos fija la fecha

en que volverá él, también rico. En el mismo vapor divaga sobre ello, y cree firmemente que el paso del Océano es lo peor que tiene que sufrir. —¡En cuanto llegue!...— se dice. Y se las promete muy felices... Pero al desembarcar empiezan los reveses; los tropicónes se suceden, la realidad surge cruda y avasalladora. Todo difiere bastante de como él lo suponía; empieza a faltarle el tacto de los pies, y su espíritu bisoño camina vacilante, a tientas, oscilando en flujos y reflujos. Así pasa el primer año; para el segundo piensa cambiar de táctica, de oficio o de giro. Cambia de táctica y no le da resultado; pasa otro año y el muchacho se inquieta: sus planes van a fracasar. La duda lo invade poco a poco: redobla el esfuerzo por llegar, pero como si lloviera: todo se le frustra, todo se le cae de las manos. Y el rapaz, avergonzado por la derrota que no esperaba, deja el timón, se abandona al garete y se revela. Tiempo perdido: tres años gastados en la prueba y otro que necesita para rumiar el fracaso e incubar nuevos planes. Si durante el cuarto año no adquiere vicios que lo distraigan de la cita que tiene contraída con el porvenir, va bien, no ha perdido nada aún; pero si toma por el otro lado—que es lo más fácil, porque lo malo siempre nos atrae—es hombre al agua: no lo salva ni el “médico chino”.

De los primeros (los que piensan en la cita con el Futuro), puede decirse que son unos derrotados temporamente: los vencidos a medias; porque luego resurgen más fuertes, más preparados, más vigorosos para la pelea. De los segundos (que son poquísimos), haylos que se rehabilitan, pero después de haber perdido un tiempo precioso. Estos son los que se olvidan de sus madres y no saben ni aun cuándo se les mueren. En el castigo llevan la penitencia, los pobres: ellos no son culpables conscientes: es que el cine carnavalesco de la loca vida moderna les ha vendado los ojos con un cendal de seda perfumada, extraviándolos del camino recto. Su niñez, ilusa e incauta, les hizo soñar con los cuentos de “Las mil y una noches”, prometiéndoles unos placeres y grandezas que el mundo no da a nadie, ni a ricos ni a pobres, porque no los tiene...

“El sumo deleite estará siempre en la conformidad”. Y para vivir conformes es preciso querer a la familia y no arredrarse por los primeros sopapos que nos de la Realidad...

José M. Álvarez-Acevedo



EPISODIOS DE MI VIDA

La fuga.—Descubiertos.—En un calabozo.

Desesperado por el fracaso de la conspiración en que habíamos fundado tantas esperanzas, anduve unos días por las Palmas, sin saber qué hacer, en compañía de otros dos deportados, hasta que leyendo un periódico de la localidad vimos que anunciaba la próxima llegada del vapor francés "Verité", que admitía carga y pasajeros y ofrecía a éstos la comodidad de hacer el viaje directamente a Cádiz. Podíamos fugarnos en él, pensamos. Y como lo pensamos lo hicimos. Llegó el "Verité" y en la noche que había de zarpar de las Palmas nos trasladamos a bordo, con ánimo de arreglar allí con el Capitán, que, según habíamos podido averiguar, era legitimista francés, todo lo concerniente al pasaje.

A poco de haber saltado sobre cubierta levó anclas el vapor, y juzgándonos ya libres nos entregamos a la más franca alegría.

Poco después fui yo a ver al Capitán y al preguntarle cuánto tardaríamos en llegar a Cádiz, me contestó:

—Oh! Cádiz, todavía. Primero a Santa Cruz; dos, tres días, carga y descarga.

Me quedé anonadado.

—¿Es decir que no vamos directamente a Cádiz, como ofrecían los anuncios de la prensa?

—Directamente, desde Santa Cruz. Habrá sido tomado el anuncio, al pie de la letra, de los periódicos de Tenerife.

—¡Pues hemos hecho un buen negocio!

Corrí a decirlo a mis compañeros de aventura, y tan desesperados quedamos, que no sabíamos qué hacer.

Ibamos caminando a toda máquina, no a Cádiz, donde esperábamos encontrarnos libres, sino a Santa Cruz de Tenerife, donde estaba el Capitán General y por consiguiente la probable captura y el castigo merecido.

Al fin acordamos bajar a la bodega y escondernos allí entre los sacos de cochinilla que el vapor conducía para Europa, a ver si teníamos la suerte de que la carga y descarga fuera corta y volviese a zarpar el "Verité" antes de que llegase de las Palmas la noticia de nuestra fuga.

Dos mortales días estuvimos en

aquella atmósfera asfixiante y nauseabunda, sin comer ni beber, oyendo el ruido ensordecedor de las gruas, de las maquinillas y de la gente empleada en llenar el enorme vientre de aquel gran buque mercante. Al fin ya el ruido disminuía, ya había terminado la tarea de bajar a la bodega sacos y más sacos de cochinilla, ya íbamos a salir pronto de aquel rincón infernal; pero la sed era horrible; no pudimos esperar más. —Suceda lo que suceda yo voy a beber agua, dijo uno; y allá fuimos los tres.

Sobre cubierta estaban almorzando varios marineros. Y yo no sé el efecto que les habremos hecho al vernos salir de donde no sospechaban que estuviéramos y sin pedirles permiso arrojarnos sobre los jarros de agua que en su mesa había y beber ansiosos hasta dejarlos agotados. Primero se quedaron estupefactos, después rieron a carcajadas y por último fueron a dar parte al Capitán.

Este creía que habíamos desembarcado tan pronto como habíamos llegado a Santa Cruz de Tenerife. Trató de tranquilizarnos, ordenó que nos diesen de comer y nos dió la gratisima noticia de que dentro de una hora, poco más o menos, partiríamos y esta vez seguramente para Cádiz.

Estábamos comiendo sobre cubierta, locos de alegría, al ver que nuestras penalidades habían terminado y que pronto perderíamos de vista aquella hermosa ciudad, donde estaba para nosotros el peligro, cuando notamos que desde los lejanos muelles se dirigía a nuestro vapor una lancha con jefes y soldados.

—¡Si vendrán a buscarnos! ¡Vamos a escondernos! Y allá fuimos, corriendo, a aquel rincón apestoso donde habíamos pasado dos mortales días.

(La cochinilla es un bichito que se cria en las pencas de las chumberas y que, muerto, se seca al sol para emplearlo en el tinte rojo de las telas. Apesta, como todo animal en putrefacción.)

Pronto perdimos toda esperanza. A poco de estar allí, bajó un marinero a decirnos, de parte del Capitán, que subiéramos sobre cubierta.

Allí nos esperaban un Comandante de Estado Mayor y un Capitán de Infantería.

El primero era amigo mío. Le ha-

bía conocido en mis visitas a la Capitanía General.

—Usted, Rivero? ¡Cuánto lo siento!

—Yo se lo agradezco mucho; pero no somos tan dignos de lástima como usted se figura, porque nos acogemos a la bandera francesa, y como no somos presos comunes, sino prisioneros políticos, no creemos que el Capitán del "Verité" quiera entregarnos.

—¡Y ahora!, contesta el Capitán, acongojado.

—Ahora, le repliqué yo, lo que procede, es que si usted tiene duda respecto a lo que debe hacer, vaya a ver su Cónsul, que él le dirá lo que para estos casos ordenan las leyes internacionales.

Y, efectivamente, después de una ligera discusión con el jefe de E. M., así se acordó. Por lo cual volvieron a tierra los jefes y soldados y con ellos el Capitán del vapor.

El muelle, como ya se había corrido por la ciudad que en el vapor francés que estaba en la rada se hallaban tres carlistas de las Palmas que intentaban fugarse, se había llenado de deportados ansiosos de saber quiénes eran los detenidos.

Aquella multitud, al ver que la tropa volvía sin los prisioneros se llenó de regocijo y obsequió con una tremenda silba a los representantes de la autoridad.

Al enterarse de ello el General Palanca se puso furioso y ordenó al Jefe de Estado Mayor que volviese a bordo con mayor fuerza, y que si al pasar por el muelle se repetían los insultos, prendiese a los alborotadores. Al mismo tiempo ofició al Cónsul francés exigiéndole la entrega inmediata de los fugitivos.

El Cónsul, por complacencias o por miedo, aconsejó al Capitán que nos entregase, como así sucedió, yendo a dormir aquella noche los tres aventureros a un calabozo del cuartel de caballería, donde el calor y los mosquitos por poco acaban con nosotros.

Apenas amaneció escribí una carta en verso a mi amigo el General Palanca, diciéndole que el que se hallaba preso era natural que procurase recobrar su libertad y que por lo tanto debía perdonarnos, haciéndonos salir en seguida de aquel calabozo horrible.

Nicolás RIVERO.

(Continuará.)

BURLA BURLANDO POR LA CALEYA

La Pompa.

Salí, como de costumbre, a dar una vuelta por la caleya acompañado de mi amigo Marcos. A los pocos pasos nos cerró el camino una mujerona que parecía una facina ambulante.

—Marcos, ¿quién es esa?—le pregunté a mi compañero.

—¿No la conoces? Es la Pompa.

—Pero, chico, si cuando yo me marché para Cuba se quedaba hecha un arenque.

—Pues ya ves... Salúdala y dila algo.

—Buenas tardes, señora Pompa. ¡Diantre! Está usted desconocida.

—De puro gorda, ¿eh? ¡Ay, hijo! Nadie está libre de una disgracia.

—¿Y usted cómo engordó tanto, mujer?

—Qué qués que una haga... ¡los disgustos! Yo bien flaca estaba, pero en desde que murió el mi hombre, que fué para mí la mayor pena... En desde aquel punto y hora encomencé a engordar. Un año después, por trampas que dejara el mi difunto, embar-

gáronme cuanto tenía, echáronme de mi casa y... seguí engordando...

—¡Cosa más extraña!

—Es el diaño que no me suelta. Quedé privada de todo, y hasta hambre pasé, querido, y el hambre me engordaba. A los pocos meses se murió la mi Lola, la mi hija del alma... Pues todavía engordé desde entonces nueve libras y media.

—Realmente es para desesperarse, amiga Pompa.

—Una calamidá, señor, una calamidá. Y lo peor es que al verme tan oronda por detrás y por alante nadie se compadece de mí. Si por cualquier necesidá voy por ahí a pedir dos pesetas prestadas, todos me contestan: “¡Ande y gánelas trabayando, que buenas ancas tien!”

Compadecí la exuberante miseria de aquella pobre mujer, la dejé una peseta de limosna y proseguimos nuestro camino.

Poeta de caleya.

Poco después exclamó Marcos:

—¡Nos hemos salvado!

—¿Qué ocurre?

—Mira quién viene allí. D. Francisco Fojaca. Un tipo notabilísimo.

En efecto, se detuvo ante nosotros un viejecito muy abandonado de barbas y de ropa, el cual se quitó el mugriento sombrero y dijo con cara placentera:

Saludo con mucho esmero a este joven habanero.

Por su porte y por su traza y su sencillez me agrada.

Porque indiano con bambolla no anda bueno de la cholla.

—¡Cómo!—exclamé—. ¿D. Pancho habla en verso?

—Es gran poeta el amigo Fojaca—me contestó Marcos—. ¿Usted conoce a este indiano, amigo D. Pancho?

A lo que D. Pancho contestó:

No sé quién es, pero sea bien venido a nuestra aldea.

Y que tenga muchos goces en estas tierras precoces.

En cuanto a si es lobo o can sus hechos me lo dirán.

—¡Admirable, D. Pancho! Y a usted ¿qué tal le va?

Fojaca prosiguió:

Aquí andamos, ten con ten, no va mal, luego va bien.

No me han doblado los años, pero sí los desengaños.

Mas esto no me atormenta, que Dios me lo tendrá en cuenta.

—Es usted un insigne poeta, don Pancho—le dije—. A lo que me contestó:

La poesía es muy buena, pero me aguarda la cena.

Conque me alegre, repito, de su llegada infinito.

Y de encontrar un indiano de porte sencillo y llano.

Porque esos de retintín... podrá ser, pero a mí... ¡plin!

En premio de sus méritos líricos le regalé un puro habano a D. Francisco. Recibiólo él con toda solemnidad, nos dedicó a mí y al puro unas aleluyas laudatorias y se despidió de nosotros con la mayor cortesía.

M. Alvarez MARRON.

DE ENTRE MIS PAPELES

Hoy abrí el libro aquél

Hoy abrí el libro aquél que tu solías a veces hojear.

El libro aquél, tan dulcemente triste, que te hacía llorar.

Como ya en él tus ojos no se posan perdió el encanto aquél, misterioso y divino que tenía al mirarte tú en él.

Como ya de tus manos no recibe la caricia sutil, han dejado sus hojas de ser blancas, blancas como el marfil.

¡Qué soplo de dolor hallo en sus páginas cuando le veo así...

Tal parece que en un lenguaje mudo llorando está por tí!

.....
¡Por qué tus manos, dulce Neli mía, que son lirios en flor, no se posan, humildes, cual solían, en este libro que tú y yo juzgamos breviario del amor?

Valentín BARAS.

De una bella canción

Improvisado para una mujer pequeña.

En los años que en Asturias pasé en felices andanzas, tuve ocasión de aprender una canción bella y santa, que repercute en las sierras y que se aferra en el alma, que cantan en son dulcísimo por valles y por montañas:

“La Virgen de Covadonga ye pequeña y galana. ¡Tuvo que bajar del cielo el pintor que la pintara!”

Y esta canción honda y suave que se nos mete en el alma, parece hecha para vos, que sois pequeña y galana, que sois de nieve y de rosa y que sois de pura gracia.

¡Para pintaros cual sois, tan recogida y alada, no basta el color, la luz, ni el cincel, ni la palabra!

Y así, damita de rosa, chiquitina y admirada, para que lo escuchen todos digo por vos, y esto basta:

¡Tuvo que bajar del cielo el pintor que la pintara!

Martín del TORNO.

Palpitaciones de la Colonia

ECOS DE UN BENEFICIO

Terminados todos los detalles de liquidación del beneficio a favor de los huérfanos de D. Vicente Joglar, que organizó el Club Cabranense en los primeros días del mes pasado, cabe dar cuenta pública, para satisfacción general de todos aquellos que más o menos directamente tomaron parte en tan piadoso acto.

El resultado fué satisfactorio, como lo prueban los siguientes donativos:

Vicente Fernández Riaño....	\$10.60
Presidente Club Covadonga..	10.60
Juventud Asturiana	8.00
Jacinto Argudín	5.30
Regino López	5.30
José Nava	5.30
José M ^a Villaverde.....	4.25
Club Candamo	4.00
José Inclán	4.25
Amalio Machín	2.00
Celestino Corral	2.00
Isidoro y Angel Prieto.....	2.00
Ramón Junco	1.30
Salvador Fondón	1.00
Total.....	\$65.30

El producto total de lo recaudado fué de \$867.84 plata española y los gastos ascendieron a la cantidad de \$264.00, dando un saldo a favor de los huerfanitos de \$603.84.

El Club Cabranense está agradecido a cuantos tomaron parte en la función y a los Sres. Aurelio Miranda por el donativo de los impresos, a Landeras, Calle y Co., por dos cajas de sidra "El Gaitero"; al Sr. Miguel A. Quevedo, por un cliché de los niños; a la Sociedad Euterpe, por el sexteto que tomó parte en la función, así como al Orfeón Asturiano y al señor Ignacio Hevia en los números que interpretaron.

A su vez el Club Cabranense envía las gracias a las siguientes sociedades y clubs que aceptaron palcos para la función: Centro Asturiano, Beneficencia Asturiana, Club Nava, Club Luarqués, Club Piloñés, Club Allandés, Club Occidente, Club Tinetense, Club Llanera, Club Gradense, Club Cudillero, Club Gijonés, Club Villaviciosa, Círculo Avilesino, Sociedad Casina y Sociedad Collotense.

Cumplido el encargo que nos hiciera el Club Cabranense de dar gracias a todos, ahora nos cabe a nosotros el de enviarles nuestro más efusivo afecto y un caluroso aplauso por la hermosa labor que realizaron en favor de unos pequeñuelos huérfanos del amor de padre y madre.

Los que gobiernan a España



El **Excmo. Sr. Marqués de Lema** (de Cangas de Tineo), Ministro de Estado del Gabinete Dato, en cuyas manos están las riendas de la ecuanimidad española con respecto al conflicto europeo actual.

La gran función del martes

El beneficio de la Beneficencia.—El día 8 del presente, por la noche, tuvo lugar en Payret la función a beneficio de la Beneficencia Asturiana. Fué un exitazo: la comisión organizadora debe estar orgullosa del resultado de sus gestiones. El teatro estaba rebosante: toda la colonia estaba allí: toda la colonia, con su más alta y florida representación femenina. Los palcos llenos con las Secciones y los Clubs. Los grilles repletos, las butacas todas ocupadas. Daba gusto ver el teatro y pensar con el fin para que se dedicaba el producto de la fiesta: el gran mundo asturiano, todo corazón, correspondió con creces. Hay que decirlo y agra-

decérselo. Así como el personal de la Legación de España.

De los artistas sobresalieron Noriego, con "Un día de lluvia", las hermanas Muñoz y la bellísima Carmen Tomás, que cantó una viejas canciones asturianas con mucho sentimiento. ¡De veras que parecía una neña en la quintana! Si fuera hombre, la hubiéramos abrazado por su labor; pero como es mujer...

El "ixuxú" de Simón fué muy reído.

Entre bastidores estaba D. Luis Riaño, el Romanones de por acá, dirigiendo el cotarro... y sudando la gota gorda; pero todo quedó bien.

Nuestra felicitación a él y al resto de los comisionados.

PARA ESTA NOCHE

La velada de Apertura de Curso y Reparto de premios

PROGRAMA

1º—Apertura de la velada por el Sr. Secretario de Instrucción Pública y Bellas Artes.

2º—"La danza de las horas" de la ópera "Gioconda", por las alumnas Srtas. María Teresa y Amalia Pendas.

3º—a) "Fátima", vals apache.

b) "Mieres del Camino", canción asturiana. Estreno, por las hermanas Muñoz, acompañadas al piano por el maestro López.

4º—Selección de la ópera "Carmen", de Bizet, por la orquesta del Sr. Eustaquio López.

5º—Reparto de premios a los alumnos.

6º—Discurso por el Dr. José Manuel Cortina.

7º—"Moraima", capricho español de Espinosa, por la orquesta.

8º—Serenata de la zarzuela "Molinos de viento", por el barítono señor Eduardo Cabo.

9º—"Adiós del recluta", por el Orfeón Asturiano.

10.—a) Sueños de patria.

b) La Rapacina.

c) Granadinas, por las hermanas Muñoz.

11.—Bailes andlances por la tiple Srta. Mercedes Ginés "Mimí".

12.—Monólogo por el Sr. Manuel Noriega.

LA EMIGRACION: COMEDIA DE COSTUMBRES

(Continuación)

guna casa con dinero, que con mil penalidades y después de envejecerse lograron en América?... ¡Cuántas casas y cuánta sangre noble debe América a España!... Sí, Antón, sí; ¡cuántos si les pagaran el pasaje, vendrían a buscar la tierrina!... ¡Esta tierrina que nadie sabe lo que vale ni se la aprecia hasta que se sale de ella... Si pudieran hacerlo de valde... cuántos vendrían a buscar la tierrina!...

ANTON.—¡A qué divan venir, a morir de fame!, señor cura!

CURA.—A trabajar, Antón, a trabajar y comer del saludable y provechoso trabajo del labrador. Buena, buena América tranquila, fructuosa y saludable hay en Asturias con la ganadería y la labranza y vais a buscar fortuna a un país que está más explotado que ningún otro del mundo.

ANTON.—¿Diz usté que la llabranza?... Val más ser verdugu que llabrador. Pal llabrador son todos los paños y tou lo malu. Además de otras cosas, non se puede vivir con tantas cargas, contribuciones, consumos, ¡centelles y demongrios a la vela!

CURA.—No echas a eso la culpa de vuestras desventuras, Antón; échala a los vicios que vais adquiriendo los labradores y a la holgazanería y malos cálculos que van imperando entre el aldeano. Siempre estais con que no podéis vivir con contribuciones y cédulas, lo que siempre se pagó. Os duele eso y no lo que gastais en beber. ¡No te parece, Antón, que con lo que gastais un domingo en café y en bebida, hay para cédulas y con lo que fundís en dos o tres juergas, para las contribuciones?... Y eso no os duele.

ANTON.—¿Vamos a privarnos de eso además de trabayar como burros, señor Cura?

CURA.—Hoy, para poder vivir pobremente, a lo que debe aspirar el labrador, hay que privarse de muchas cosas, pero de la manera que vive no lo puede resistir, Antón, y después de veros mal queréis remediarlo con echar a vuestros hijos del alma para América en busca de ilusorio capital y entonces ni aquí ni allí.

ANTON.—¿Qué vamos a facer, señor Cura; qué vamos a facer más que mandar la familia pa la India y haz-

otros mismos si en esta tierra non se puede vivir?

CURA.—No sé por qué no vais a poder llevar la vida como la pasaron nuestros mayores, Antón. (Levantándose el Cura pasea a veces con pausa, pero hablando y dirigiéndose a Antón).

ANTON.—Porque tenemos más cargas que ellos tenían, señor Cura.

CURA.—No es cierto. Tenéis la misma que tenían a no ser lo de los vicios y holgazanería y ganáis más dinero que ellos ganaban. Nunca se vió el labrador con tanto dinero como ahora. El ganado está por las nubes; los huevos los conocí yo a seis cuartos docena y ahora los vendéis hasta a siete reales; la manteca... no se pué llegar a ella; las gallinas y los pollos valen un platal; una cestina de patatas como un "ñeru de pega" la vendéis en una "mozada" de perras; lleváis todas estas cosas que dá la labranza a la plaza y venís cargados de dinero...

ANTON.—Non e tantu, non e tantu, señor Cura.

CURA.—(Incomodado da con el cayado en el suelo). ¡Por los vicios, Antón, por los vicios, el lujo y la holgazanería, porra! De ahí, y del egoísmo también, viene la fiebre de la emigración.

(Entra Pepa y se sienta; coloca los codos en las rodillas y ambas manos por bajo la barba sosteniendo la cabeza, oyendo al Cura).

PEPA.—(Entrando). Tovía non asoman los rapaces.

ANTON.—Ya vendrán.

CURA.—Sí, Antón, sí: Los vicios, el lujo y la holgazanería.

ANTON.—Usté dirá.

CURA.—Mira, Antón: Antiguamente se iba al mercado o a otro asunto cualquiera a la Villa y se llevaba una "cuayada" y un zoquete de borona, y con una "peya" de sidra se hacía la hora del medio día. ¡Vete ahora! Ahora, los días de mercado por la mañana todas las tabernas están llenas y las confiterías las devoráis, ¡grandes "llambionzones"...

PEPA.—¡Ahí, señor Cura, ahí; duru y a la cabeza!

ANTON.—(Levantando el palo y amenazando a Pepa, que tiene mie-

do). ¡Duru y en la cabeza vo yo dati una civiellada!... ¿Non hay nada pa les muyeres, señor Cura? ¿Non hay nada pa cuando entran en una tabierna y piden una copa de aguardiente pal estéricu y cuando se meten en un rincón de confitería o tabierna cuatro o cinco bruxes con so botellica de vino y so platu de dulces o tayaes de queso podre, gastando lo que sacaren de la mantega que acasu en toa la semana mazó el hombre con un ballico al par del fueu? Está güenu que un coma la lleche mazau y elles vinu y dulces con el importe de la mantega?... ¡Juén en elles tamién! Yo so un rocín atau a un comederu, pero non dexo de conocer esto. (Pepa sale refunfuñando).

CURA.—No te incomodes, Antón, no te incomodes, que es la verdad lo que te dije antes y algo será también de lo que tú dices ahora, de las mujeres y no es esto solo... Al mediodía vais a comer una gran comida con vino, después al café, tomáis tres o cuatro tazas y por la tarde al vino o a la sidra y tan generosos sois en la taberna que tiráis dinero como agua y casi armáis una "mesadiella" por adelantaros a pagar. Con esto, por lo poco, os gastáis un duro, al otro día tenéis mal cuerpo, no trabajáis y perdéis de ganar además otro y si son todos los domingos así, al año suman estos gastos más de dos mil reales, pero aunque no lleguen más que a mil, durante muchos años tumban a un labrador. Antes os desayunábais con un pote de castañas y leche, "comías la olla" al mediodía y borona dura, porque antes de concluir una se "echaba otra en el llar" por no comerlo caliente, porque caliente se comía más, y cenábais otro pote de castañas con una escudilla, de leche, y listos y vivían más años los pasados.

ANTON.—(Entrando otra vez). E verdá, e verdá tou lo que va diciendo, Sr. Cura.

CURA.—Pues ahora tomáis vuestro café, coméis un gran puchero al medio día, cenáis una gran cena y pocas casas hay en dónde se deje de comer pan dejando la borona para los "xatos", y cuando váis a comprar un bollo hincáis bien los dedos en él y sino es del día lo devolvéis. ¡Hacían eso vuestros mayores, que no cataban el pan (Continuará).

DE TODO UN POCO

ARMONIAS INTIMAS

FORJABAS PERLAS DEL ROCIO

¿Cuándo te conocí? No lo sé!... El lago copiaba tu imagen, trascendía tu esencia en la flor y se quemaba la mariposa en tu luz; en el alba forjabas perlas del rocío y en el atardecer inspirabas todas las lirás...

En el cielo y en la tierra, tú residías inmaterializada como en todo el universo Dios!

COMO UNA VIRGEN

Tengo momentos en que, abstraído en el recuerdo de tu imagen, llego a perder la noción de tu hermosura.

La fantasía labora entonces elevándote, como una virgen, a la adoración; y, ante la inimitable belleza de tu cuerpo y la infinita melancolía de tu mirada, lleno de dicha, contemplo cómo se prosternan todos los hombres en votivas jaculatorias.

M. Isidro MENDEZ.

DE MADRID AL "LLUGARIN"

Para ASTURIAS.

Residían en la villa y corte hacía próximamente tres años dos "mozucos" asturianos, los cuales, a pesar de vivir en el Madrid alegre y bullicioso sentían una tortuosa nostalgia por su hermosa provincia.

Con ese espíritu trabajador y laborioso, peculiar en los asturianos, lograron reunir unas pesetas a costa de mil trabajos para regresar a la tierrina, y en una de esas estivales tardes del mes de julio tomaban en la estación del Norte el tren que más tarde había de conducirlos al amado rincón de la costa cantábrica.

Después de una noche en tren, amaneció al llegar a León; paró el tren, y oyeron cantar gallos, vieron neblina por los ríos y ya les pareció estar en la aldea asturiana.

Atravesaron las entrañas de Pajares y como en un soplo llegaron a la heroica Oviedo.

Los humildes viajeros, poco expertos en viajes, perdieron por minutos el Vasco, que había de llevarlos a Grado, y esto les ocasionó mil trastornos. Tuvieron que esperar el tren de la tarde, llegaron a Grado y allí alquilaron un cochecito que los condujo a la pintoresca villa de Salas ya anochecía entre Salas y La Espina a pie,

anhelantes de llegar pronto al "Llugarín". Caminaron largo trecho y, fatigados. Ya en Salas, dispusieron a salvar la distancia pendiente que mitigados, se sentaron al borde de la carretera, considerándose extraviados en la oscuridad de la noche.

Volvieron a seguir carretera adelante y allá a lo lejos oyeron ladrar

do fusionado en una armonía indefinible.

Y ya en el "Llugarín" vieron a los suyos, el huertín poblado de manzanas, peras, etc.

Todo para ellos era alegría y regocijo; la vida aldeana les hacía felices; gozaban, gozaban mucho...

Pero al poco tiempo el sino los empujó a América y dejaron el Llugarín con más pena que antes. ¡Porque ya sabían ellos lo que era correr mundo y trabajar...!

L. Alvarez Suárez.

LOS TOREROS ASTURIANOS



Severino del Busto, "Praderito", que hace pocos días conquistó dos orejas en la plaza de Toledo. Antes de ser espada, fué "Raposo" en Gijón.

un perro; un poco más tarde divisaron una luz mortecina: era el parador de la Espina.

Al otro día, al apuntar el alba llena de belleza y de poesía mañanera, alquilaron dos caballos y fueron como Sancho y Don Quijote en busca del ansiado "Llugarín", contemplando a lo lejos caseríos entre verdes prados y muchedumbre de tejadillos, to-

DE NUESTRO BUZON

Ciego de Avila.—B. Menéndez. Recibidos 40 cts. por suscripción de agosto de S. Rodríguez.

Central "San Agustín".—Ribas. Enviado el número 6.

Camagüey.—Sanzo. Recibido \$1.20 por suscripción de agosto, septiembre y octubre.

Calabazar de Sagua.—José R. Blanco. Se le envía el periódico. Suscripción mensual 40 cts.

Guayos.—Puente. Enviado el número 6 y anotado nuevo suscriptor.

Isabel María.—Corugedo. Recibido un peso por suscripción de agosto, septiembre y medio mes de octubre.

Jiguaní.—Alfredo. Recibido \$1.20 por suscripción agosto, septiembre y octubre.

Jagüey Grande.—R. Alvarez. Recibidos 40 centavos por suscripción de agosto.

Nuevitas.—Iglesias. Enviado el número 6 y otros de propaganda. Números atrasados se agotaron.

Palmira.—Rodríguez. Enviado el número 6.

Ranchuelo.—Daniel. Recibido 40 centavos de la suscripción de agosto.

Ranchuelo.—V. Alonso. Se le envían los números 6 y 7. Suscripción 40 cts. al mes.

Santa Clara.—R. Avello. Remitido número 6 por segunda vez. En lo sucesivo los recibos de esa lós llevará el agente.

Songo.—Vilpido. Recibido 80 centavos por suscripción de agosto y septiembre.

Tomeguín.—Barredo. Enviado número 6.

Zulueta.—Casamés. Enviado el número 6. Suscripción, 40 cts. mensuales.

DE SOCIEDAD

Honor a Fernández Riaño.—El anterior miércoles por la mañana tuvo lugar el acto de la entrega al Presidente del Centro Asturiano de la pluma de oro con que le obsequió la pujante sociedad para que firmara con ella la escritura de compra del teatro Albisu. La comisión nombrada para la ceremonia se reunió en la Secretaría del Centro y de allí se trasladó a la casa particular de D. Vicente, en el palacio de los Marqueses de Balboa.

Ya allí, y después de ser recibida la comisión muy afectuosamente por el caballeroso Presidente, se le hizo a éste entrega de la pluma por el Vice, D. Maximino Fernández y González, quien acompañó el acto de unas frases sentidas y elocuentes, en nombre de los socios del Centro Asturiano. El señor Riaño la aceptó gustoso, dijo que la conservaría como una reliquia querida y que deseaba que la hermosa pluma que se le regalaba fuera la que firmase el trato de construcción del futuro Palacio de Asturias.

La escena fué emocionante. Después hubo dulces y champán de Villaviciosa. Y despidiéndose cariñosamente, los comisionados salieron muy satisfechos de casa del Presidente.

* * *

D. Julián Orbón.—Procedente de España, se halla otra vez entre nosotros este distinguido periodista y cronista ameno, natural de Avilés. Orbón estuvo hace años en la Habana, siendo redactor del "Diario de la Marina".

Sea bien venido el distinguido compañero y paisano.

* * *

Villaviciosa, Colunga y Caravia.—Para el domingo próximo, día 20, se está organizando la jira de la "triple alianza" de estos tres concejos asturianos. Se celebrará en "La Bien Aparecida" y diz que dicen que va a ser una fiesta a todo meter. Por de pronto, adelantamos que habrá tres orquestas: astur, criolla y andaluza. En la próxima edición diremos el resto.

* * *

Un enfermo amigo.—Nuestro activo corresponsal en Santiago de las Vegas, el señor Cándido Aladro, obligado por

ligera enfermedad, pasó a curarse a La Covadonga.

Le deseamos un breve restablecimiento.

Sociedad "Cuba y España".—Esta deportiva sociedad, cuyo domicilio radica en I esquina a 9, Vedado, celebró el domingo pasado una romería en La Bien Aparecida, la que resultó muy brillante y concurrida.

La directiva, organizadora de la jira, es la siguiente: Presidente, José Vila Rey; Vice, Rogelio Sobrino; Secretario, Antonio J. Feijóo; Vice, Florentino Mencía; Tesorero, J. Menéndez. Allí estaban también los entusiastas Julián Sama, Jesús Alvarez, Daniel Naredo, Celestino Fernández y Rufino Menéndez.

Asistieron, entre otras, las señoritas Aurora Rivero, Carmen Segido, María Folgueira, Conchita Falcón, Esperanza Rico, Encarnación Rico, Emelina Arenales, Cristina Arenales, Eloína Saldaña, Josefina Corripio, Virginia Alvarez, Adelina La Paz.

Y las señoras Teresa Menéndez y Ramona Alvarez de Corripio.

D. José González Lorente.—Este distinguido paisano se ha visto precisado a retirarse a sus habitaciones por efecto de una penosa, aunque ligera enfermedad.

El cronista hace votos porque pronto se halle al frente de la ferretería "Monserrate", de la que es gerente.

Nico Pertierra.—Después de una ausencia de nueve meses por el interior de la isla—en cumplimiento de su deber como viajante de la casa de Prieto y González—, ha regresado a esta capital el estimado joven Antonio Pertierra. Que sea para bien.

* * *

La jira de los gijoneses.—Hoy, domingo 13, celebran los gijoneses su esperada jira en los jardines de La Tropical. El menú anunciado es riquísimo. Y el programa bailable... ahí vá:

Primera parte: Paso doble "Alma andaluza"; danzón "Eva"; habanera "Emma"; danzón "Clavelitos"; vals straus "El encanto"; one-step "Mucha mostaza".

Segunda parte: Paso doble "Viva Lolita"; danzón "Macorina"; habanera "La Emperatriz"; danzón

"Diana en la Corte"; paso doble "Gallito".

La comisión de fiestas retirará del Salón Ensueño a todo el que se ponga majadero. Pero cortésmente: sin groserías.

* * *

En la Quinta.—Con motivo del "santo" de la Virgencita de Covadonga, hubo gran regocijo en la Casa de Salud el martes pasado: a todos los enfermos se les sirvió un comida extraordinaria, en conmemoración de la fiesta.

* * *

Los de Llanes en Palatino.—De la elegante y alegre fiesta que celebraron los llaniscos en Palatino tiene el cronista un buen recuerdo. Estuvo muy concurrida y animada. Asistieron muchas mujeres lindas; todas estas:

Señoras Panchita Adria de San Martín; Delfina Lamadrid de Hera; Consuelo Gancedo de Díaz; Blanca Martínez de Mayo; Joaquina Herrero de Valdés; Margarita Vela de Redondo; señora de C. Lamadrid; Carmen de los Reyes de Pérez; Esclavitud Matos; María Vela; Antonia Martínez de Noriega; Tomasita Domínguez de Alvarez; Josefina Galán de Huerta; Francisca C. de García; Carolina Hernández de González; Mercedes Garrido de González; Ursina Reina de Buergo; Olga Pierrot; señora de Paseiro; Soledad García de Santiago; señora de M. Campo; Santa Corrales de Sanjurjo; Ana Marrero de Espiná.

Señoritas Eloisa y Pilar Valdés Herrero; Gloria Pérez Reyes; María Martínez; Juanita y Pilar Llana; Carmen Noriega; Obdulia Martínez; María e Isabel G. Carrillo; Adela Vega; Carmelina Gómez; Julia María Menéndez; Teresa Vega; Adolfinia Hoyos; Eloisa Sanjurjo; Elena Hoyos; Domitila Sanjurjo; Rosario Orihuela; María García; Alejandrina Maucha y Manuela González; Adelaida García; Soledad Galán; Pilar Campo; Angela Fernández; Serafina Manuela y Pilar Labra; Teresa Céspedes.

Y las niñas Aracelia Díaz; Hortensia Martínez; Conchita Díaz; Sara Monje; Dora Santiago; Dolores Ruíz Sánchez; Hortensia Pérez; Nena Lamadrid; Virginia Naranjo; Amalia y María Sánchez y Adelina Alvarez.

Pepín de Avilés.

“ASTURIAS”

REVISTA GRAFICA SEMANAL

SUSCRPCION: 40 CTS. AL MES

VIDA ASTURIANA DE ALLENDE Y AQUENDE, JIRAS, SOCIEDAD, LITERATURA, ARTE E INFORMACION COMPLETA Y GENERAL



PROPAGANDA Y DIVULGACION DE NUESTROS PROGRESOS Y GRANDEZAS: LA DEFENSA REGIONAL



ENCICLOPEDIA PLASTICA Y TEXTUAL: TODO POR ASTURIAS, TODO POR SU PORVENIR

Tarifa de Anuncios

Plana	.....	\$ 21-20
Media	.....	„ 10.60
Tercio	.....	„ 8-48
Cuarto	.....	„ 5-30
Octavo	.....	„ 4-24

Económicos: un centavo por palabra

Director:

José M. Alvarez Acevedo.

Administrador:

C. M. Rodriguez.

No se devuelven los originales.

Toda la correspondencia al Director, menos la administrativa.

Talleres: Mercaderes, número 2

Teléf. A - 3819



ASTURIAS

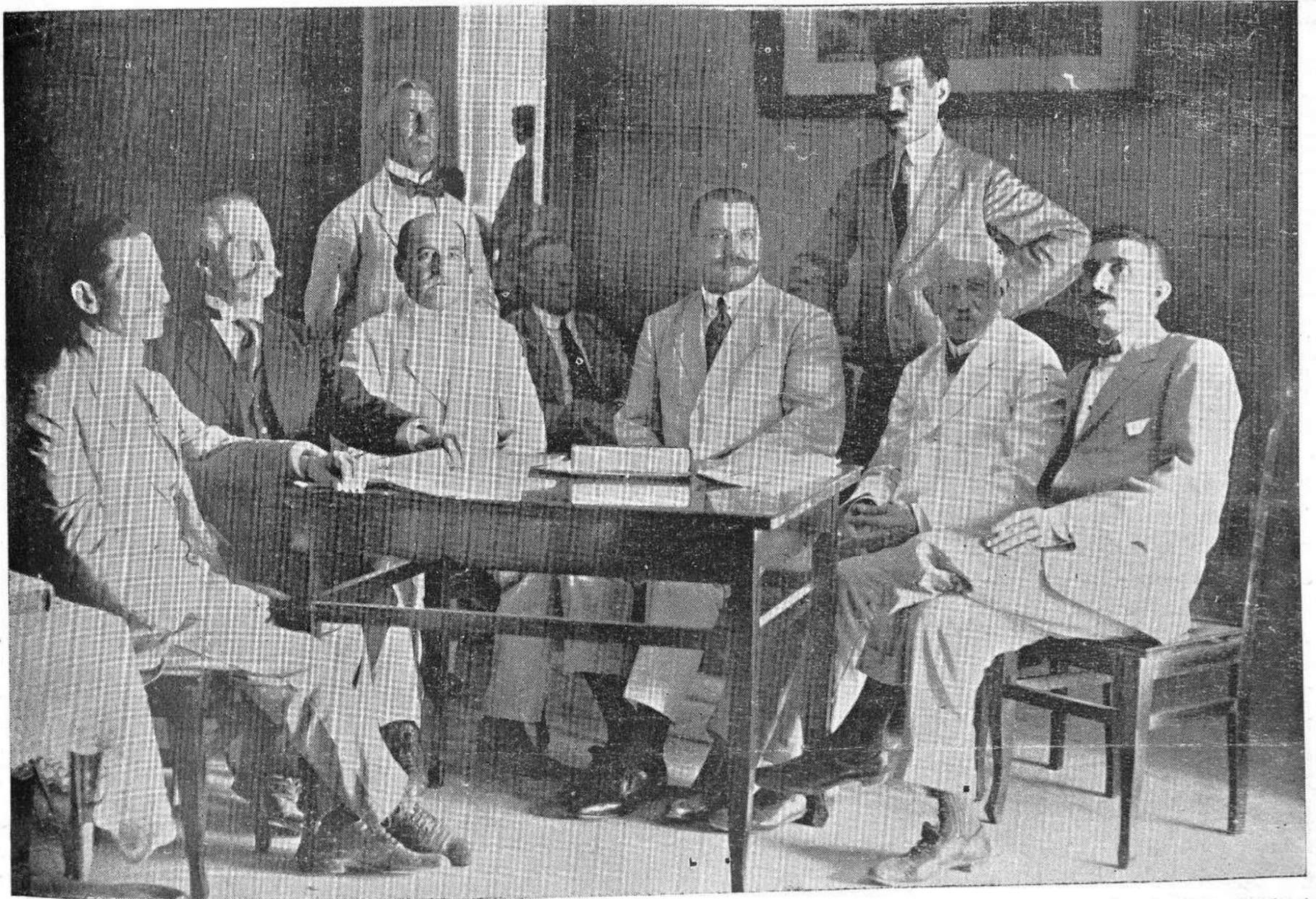
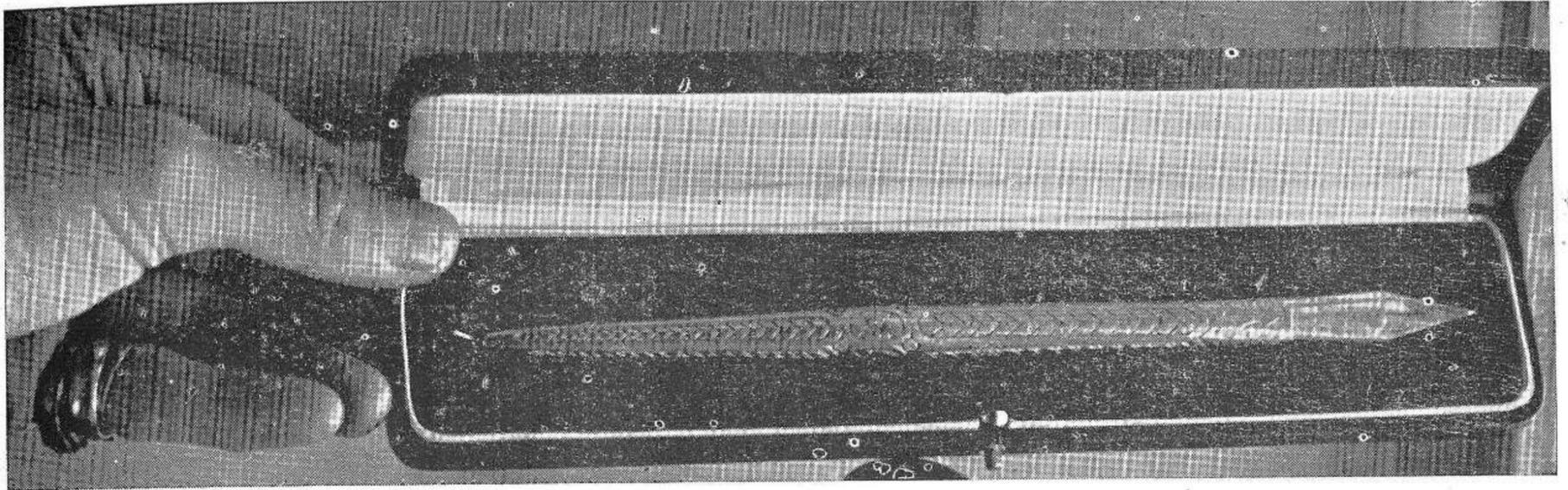


Año I.—Núm 7.

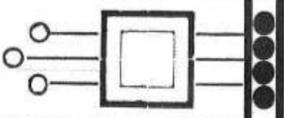
INFORMACION GRAFICA

Habana, 13 Septbre 1914

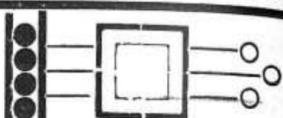
DEL CENTRO ASTURIANO A SU PRESIDENTE



EN EL PALACIO DE BALBOA.—El miércoles de la semana pasada, a las nueve de la mañana, fué el día indicado por la comisión para hacer entrega a D. Vicente F. Riaño de la pluma de oro que, a propuesta de D. Eduardo González Bobes, le regaló el Centro Asturiano para firmar con ella el contrato de compra del teatro Albusu.—En esta plana puede verse el rico estuche con la bella pluma de oro dentro, sostenida por la mano izquierda del Presidente de Honor y el acto oficial de la entrega, sencillo, pero solemne. En el grabado inferior están D. Vicente F. Riaño, el Vicepresidente del Centro, D. Maximino Fernández; D. Rafael García Marqués, D. Luis Rodríguez, D. Víctor López, el Sr. Arranz de la Torre, D. Eduardo González Bobes, D. Rafael Fernández y "Don Fernando".



La función del martes en Payret




Un aspecto general de la sala, desde la platea hasta el gallinero.

Aunque en otra parte de este número damos cuenta del resultado de la pomposa función teatral celebrada el día 8 por la noche y en el teatro Payret en honor y utilidad de la Sociedad de Beneficencia Asturiana, tenemos que decir que la fiesta fué superior a todos los augurios, social y bursátilmente hablando; fué la consecuencia hermosa de la gran "tour de force" de la Comisión de Arbitrios, que preside el culto caballero D. Jenaro Acevedo. ASTURIAS se regocija de manifestarlo así,



Las hermanas Muñoz, con la aplaudida y linda hija del Sr. Acevedo.

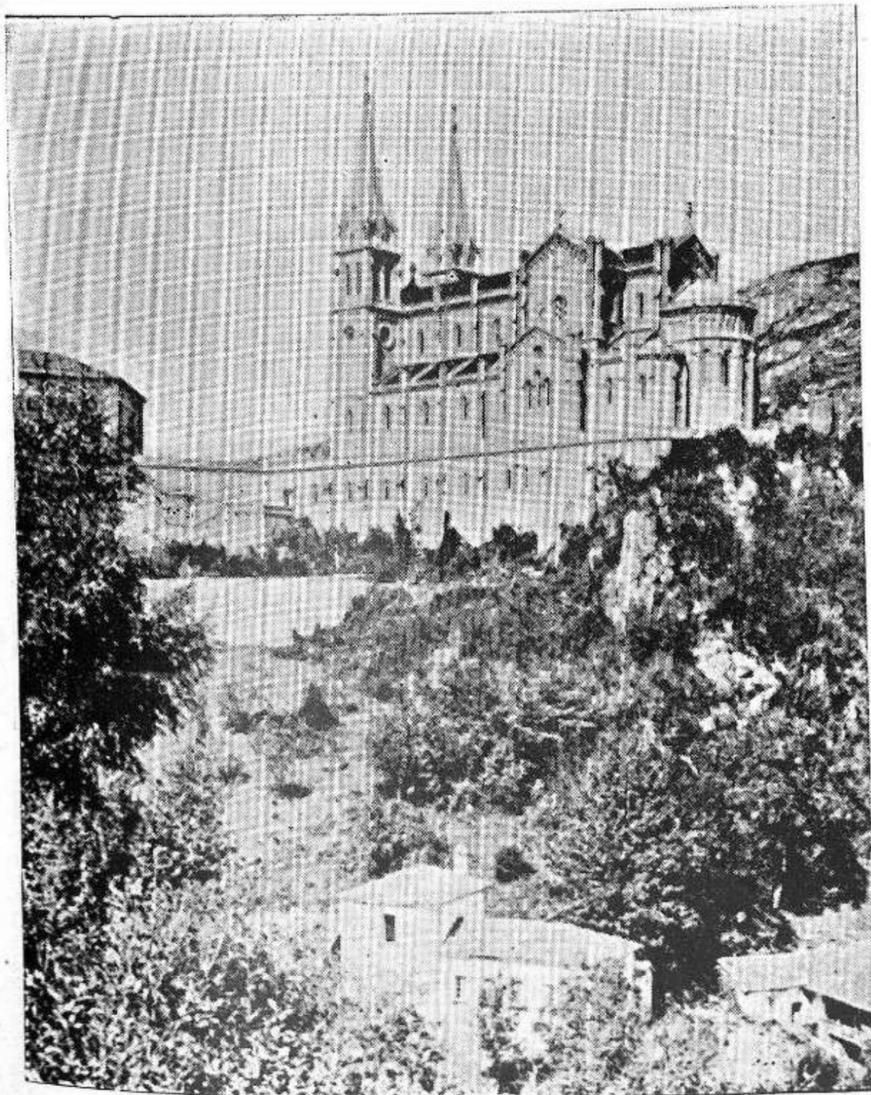
para satisfacción de todos: los que organizaron y los que acudieron.

Y felicita con verdadera franqueza a todos los artistas que tomaron parte en la función, especialmente al gracioso paisano Noriega. Sus esfuerzos por "penetrar" los papeles que les dió el señor Arozamena y el cariño y la voluntad que pusieron en todo su trabajo, bien valen un puñado de aplausos. Recíbanlos, pues. Y tengan entendido que los asturianos somos gente agradecida.

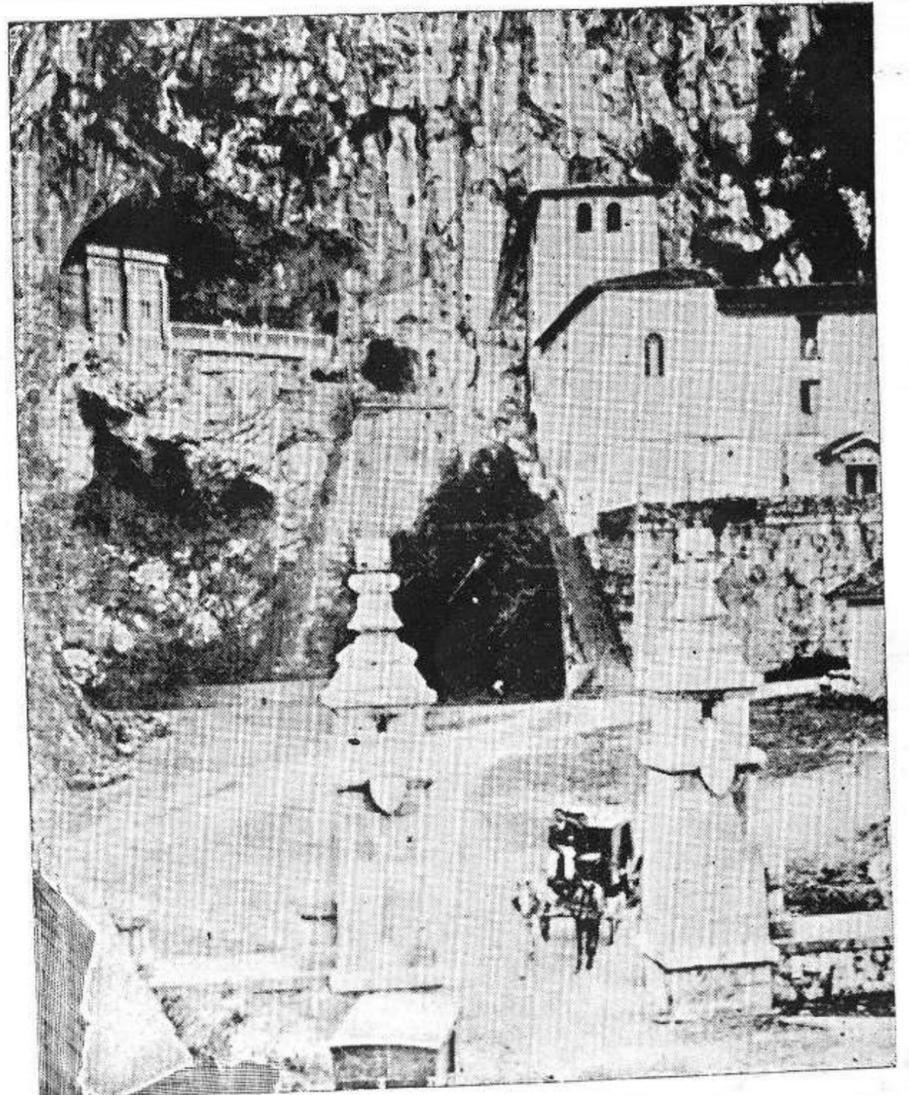
“COVADONGA, CUNA DE ESPAÑA”...



El emocionante y celeberrimo santuario de Covadonga, en donde mora la hermosa santina, patrona de los asturianos, cuyo “santo” fué el pasado martes, día 8



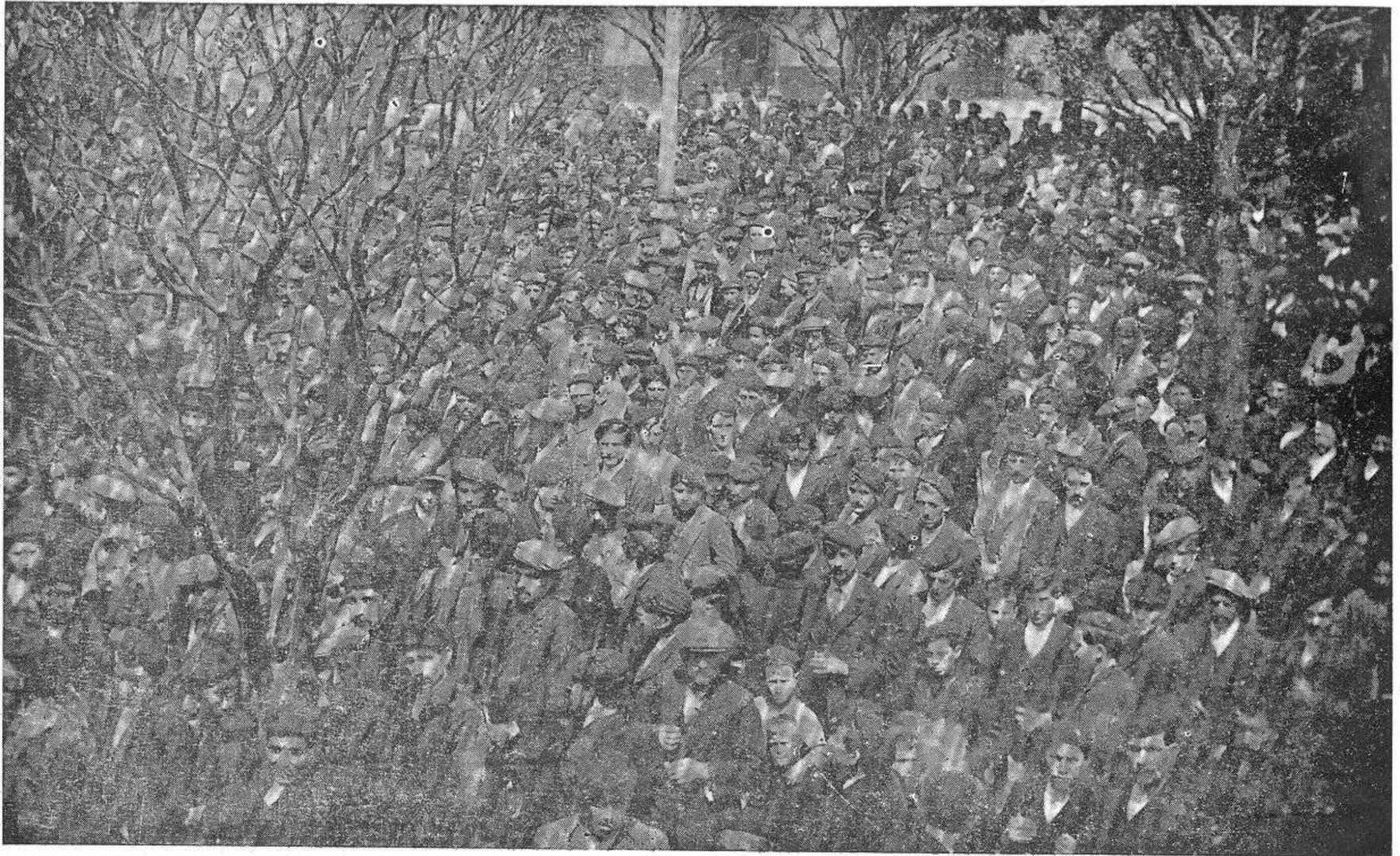
COVADONGA.—Un bonito paisaje, en el que se admira la magnífica catedral gótica.



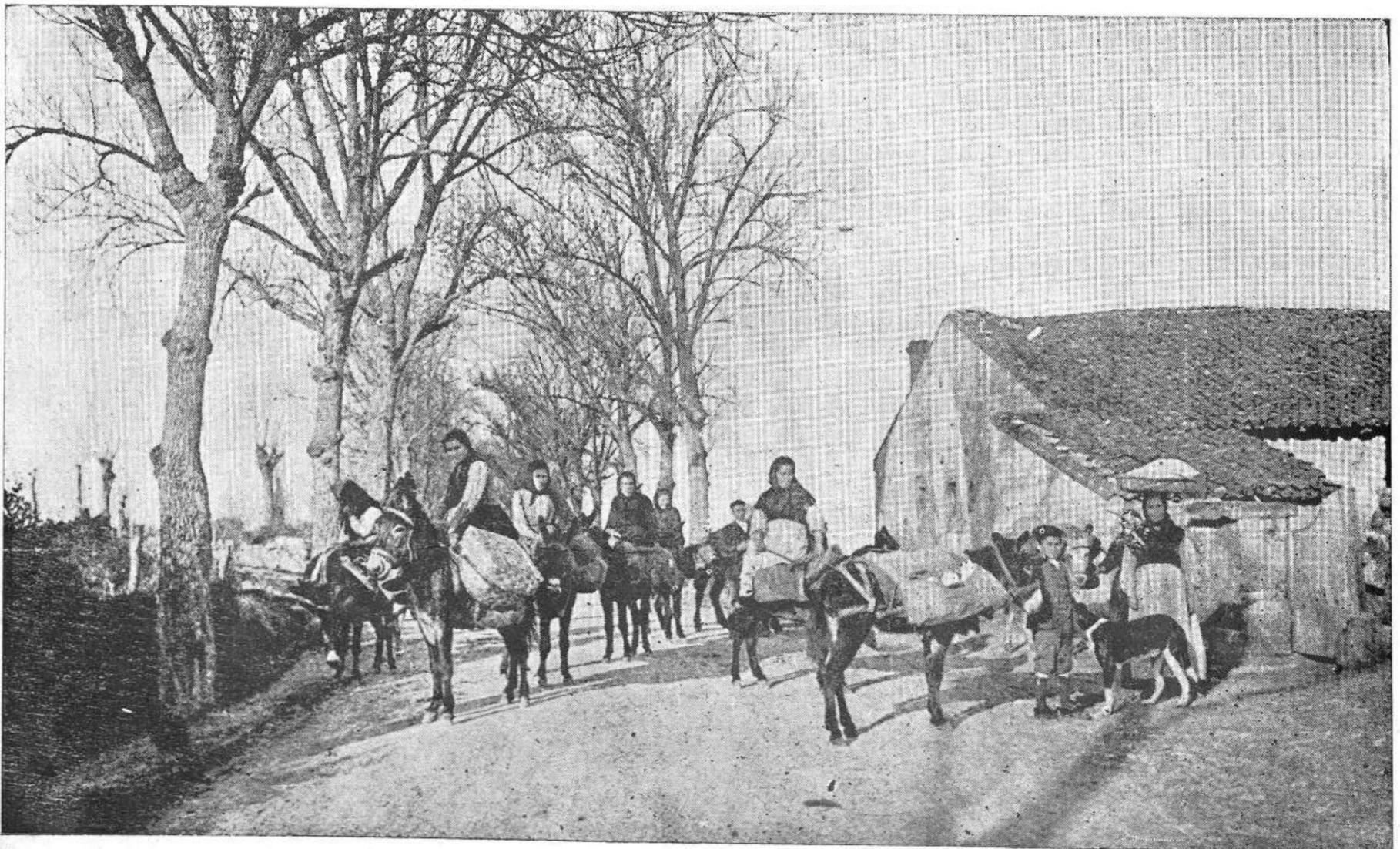
COVADONGA.—La gruta milagrosa. A ver quién puede decir: “De’sta agua no beberé”...



ASTURIAS OBRERA Y PINTORESCA

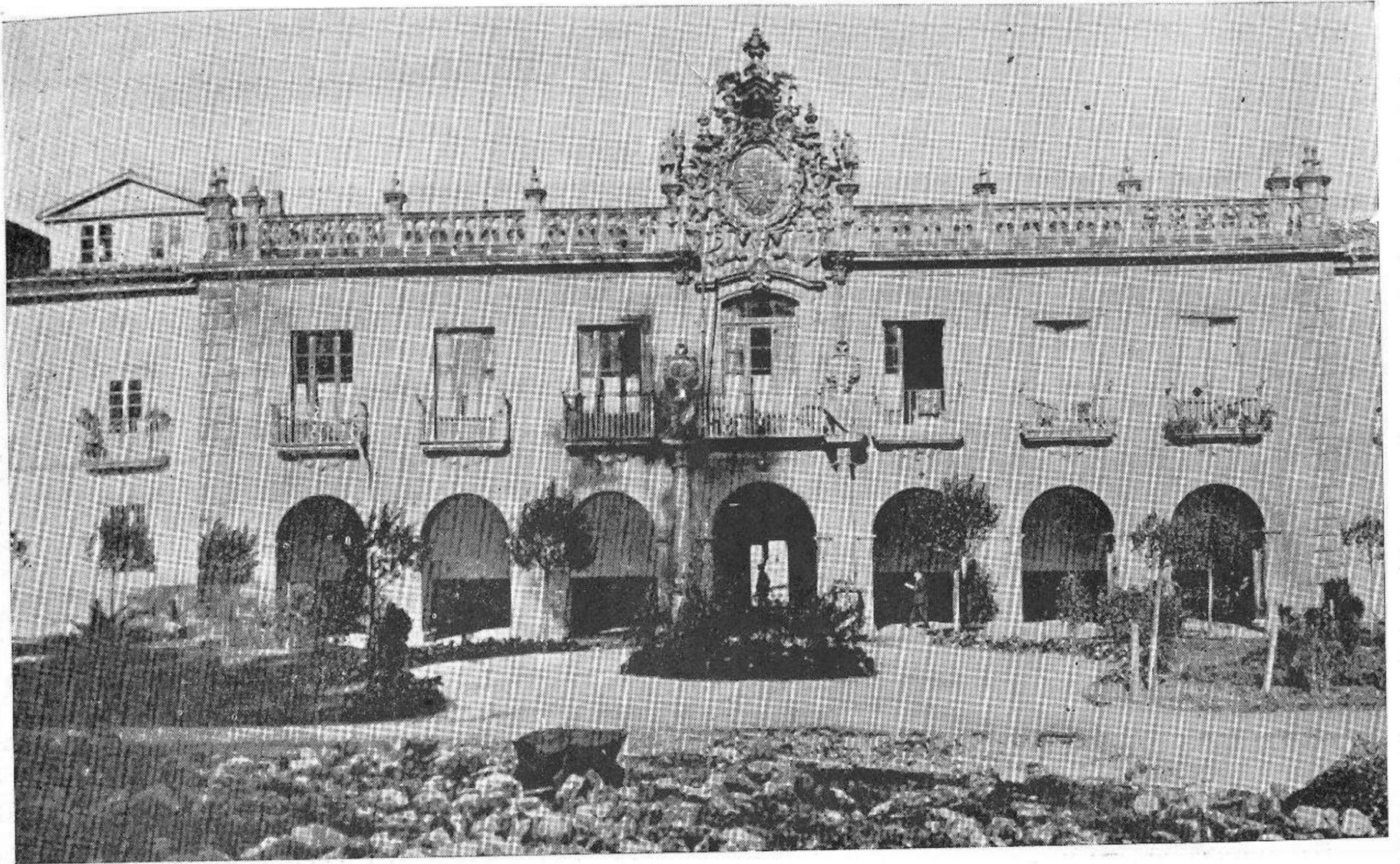


SAMA.—Una gran representación de los braceros de Sama, La Felguera y otros pueblos celebrando un mitin de protesta contra “la subida del pan”, ocasionada por la guerra europea.



Las típicas “vaqueiras”, que surten a la villa de huevos y leche.

DOS NOTAS DE LA CAPITAL



OVIEDO.—Hospicio Provincial: aquí residen las víctimas del amor... Es una soberbia Casa de Beneficencia, de las mejores de España.

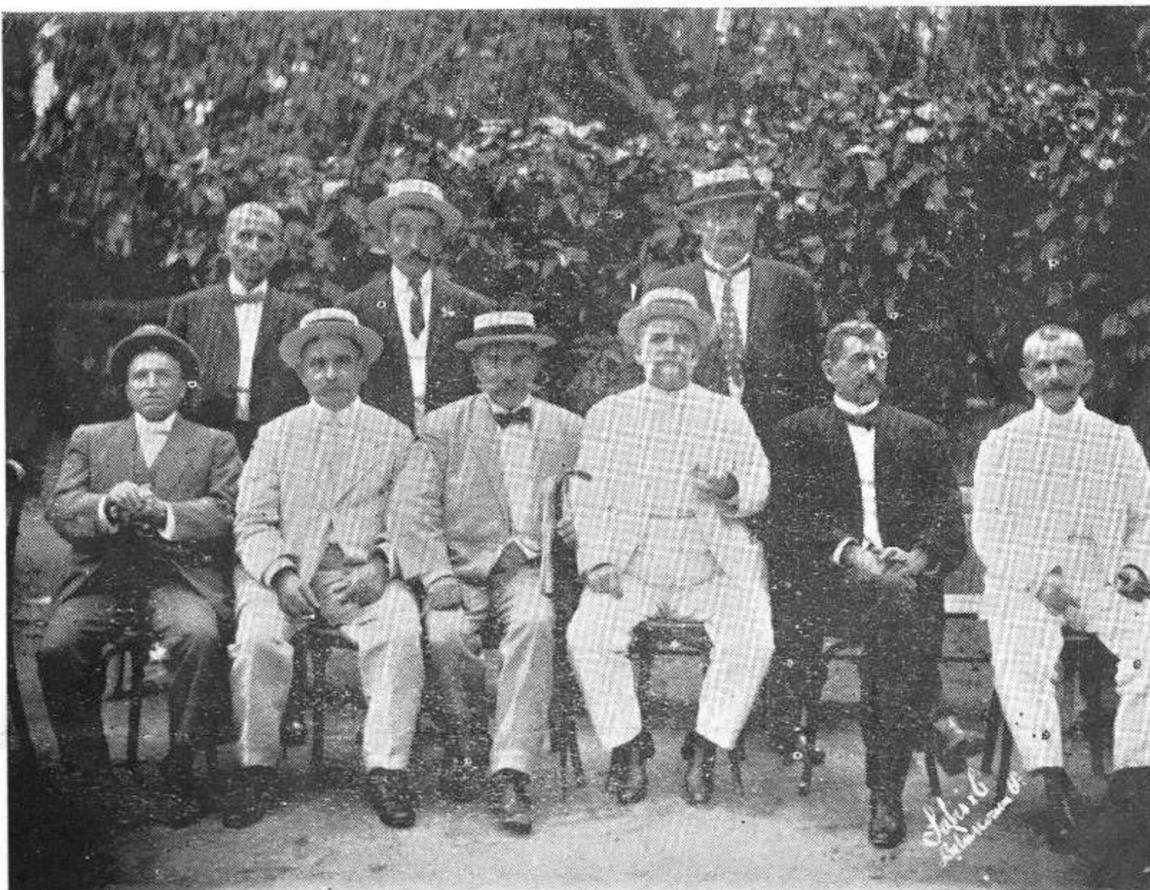


OVIEDO.—Paseo de los Alamos... "Nel" Campo de San Francisco—me dieron de puñaladas—de puñaladas me dieron—mi triste madre lloraba...

LAS ROMERIAS DOMINICALES



Un numeroso grupo de concurrentes a la jira de la Unión Llanisca.



Los Directivos de la Unión Llanisca, hecha en Palatino después del condumio. Hay uno de afuera: D. Severo Redondo. Y falta uno de adentro: el tesorero, D. Andrés Monje, que tuvo, en el instante de "planchar", que atender a uno que quería "pasar"...

Los llaniscos

...Conque llegamos y manos a la obra: el Sr. Monje (que es el tesorero), nos puso en autos de muchas cosas que habíamos menester; nos presentó a D. Manuel San Martín del Collado, Presidente de la Unión Llanisca, un vieyu fuerte y humorista, y nos dió el aperitivo.

Después topamos con Martín del Torno, el llanisco más romántico.

—¿Qué hay, Martín?

—Hola, hom. Creo que lloverá. Basta que yo viniera para que se agüe la fiesta. (Martín es fatalista y cree que todo se revela contra él.)

Bas agitó la campanilla: había quorum. Monje dijo: usted allí, ASTURIAS. Fuimos buscando y encontramos nuestro cubierto...—¿dónde dirán ustedes?—en medio de dos lindas señoritas. Cuando nos percatamos, quisimos arremeter con el tesorero: —¿Usted ye bobo o faise?—Pero nos contuvimos porque las neñas eran muy guapas y discretas. ¿Sus nombres?: Adela de la Vega y Elvira Sanjurjo.

EN LOS JARDINES CRIOLLOS



Otro grupo de romeros, con toda la "gente menuda" que asistió a la fiesta.

en Palatino

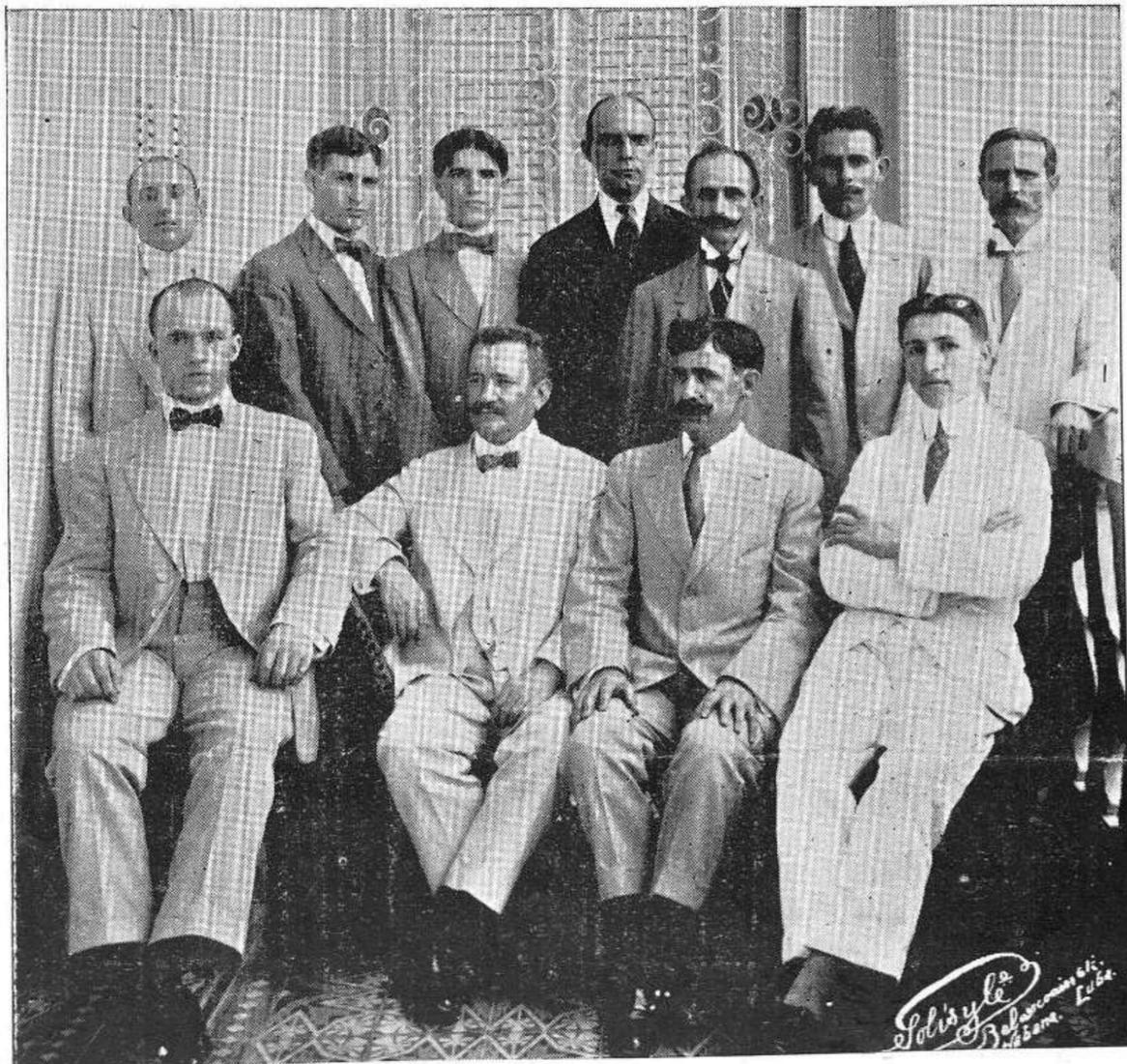
"Embotellado" así, figúrense qué almuerzo. Allí al lado, el Presidente amenizaba el menú con una charla epigramática, y D. Severo Redondo, con su bella esposa al lado, divaga sobre la reconquista de un suscriptor que se da de baja y sobre cómo le sacan a uno los cuartos en este pícaro mundo por cualquier bobería.

Se ultimó el banquete (que fué exquisito y regiamente servido) y dió comienzo la gaita y el danzón. La gaita tocaba un poutpurri de añejas canciones asturianas, que fué bailado con donaire por varias parejas.

"Ole resalada, resalada resalero
Ole resalada, límpiame con tu pañuelo."

El compañero Morales protestaba del aguacero. Bas, siempre atento, quería explicárselo.

La animación era grande; pero sin un mal gesto ni el menor desorden. Estos llaniscos son gente alegre, pero canta: poco ruido y muchas nueces. Y todo en familia...

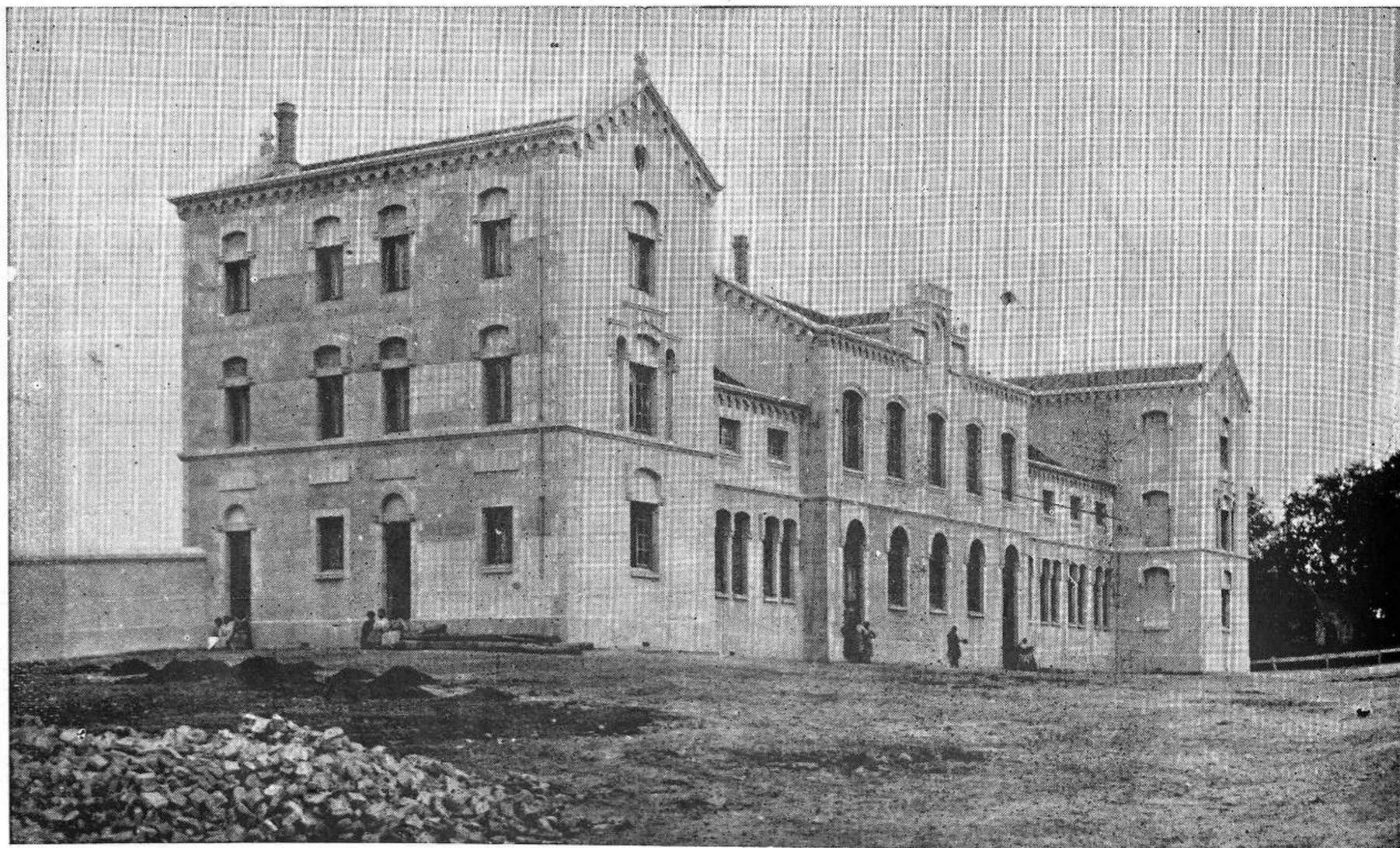


La Directiva del Club Collotense en pleno, después de una fiesta íntima que celebró el pasado domingo

LAS ALDEAS CON ESCUELA

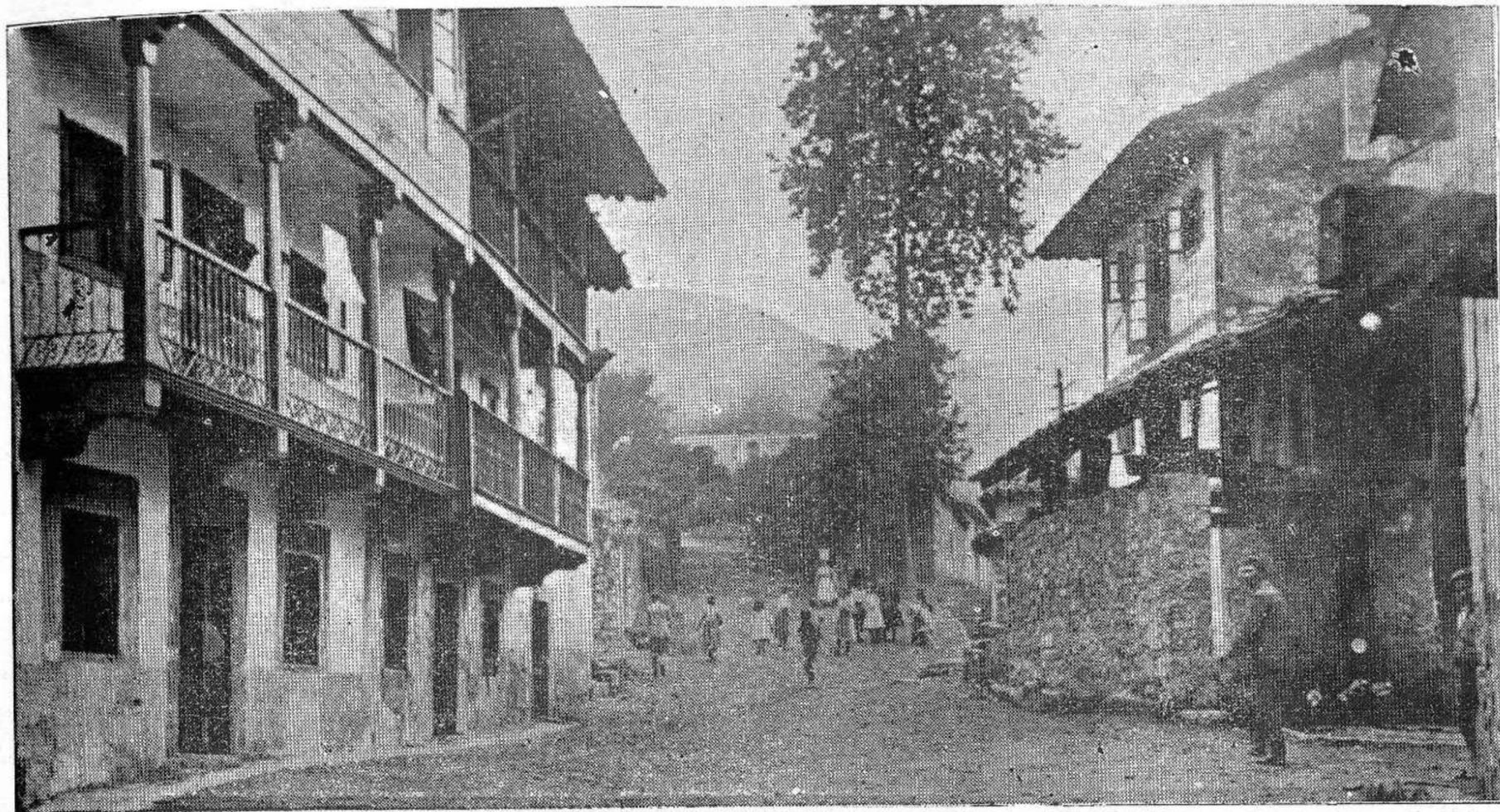


CUDILLERO.—Plaza y mercado de El Pito. (Este Pito no es el del arroz. Vale.)

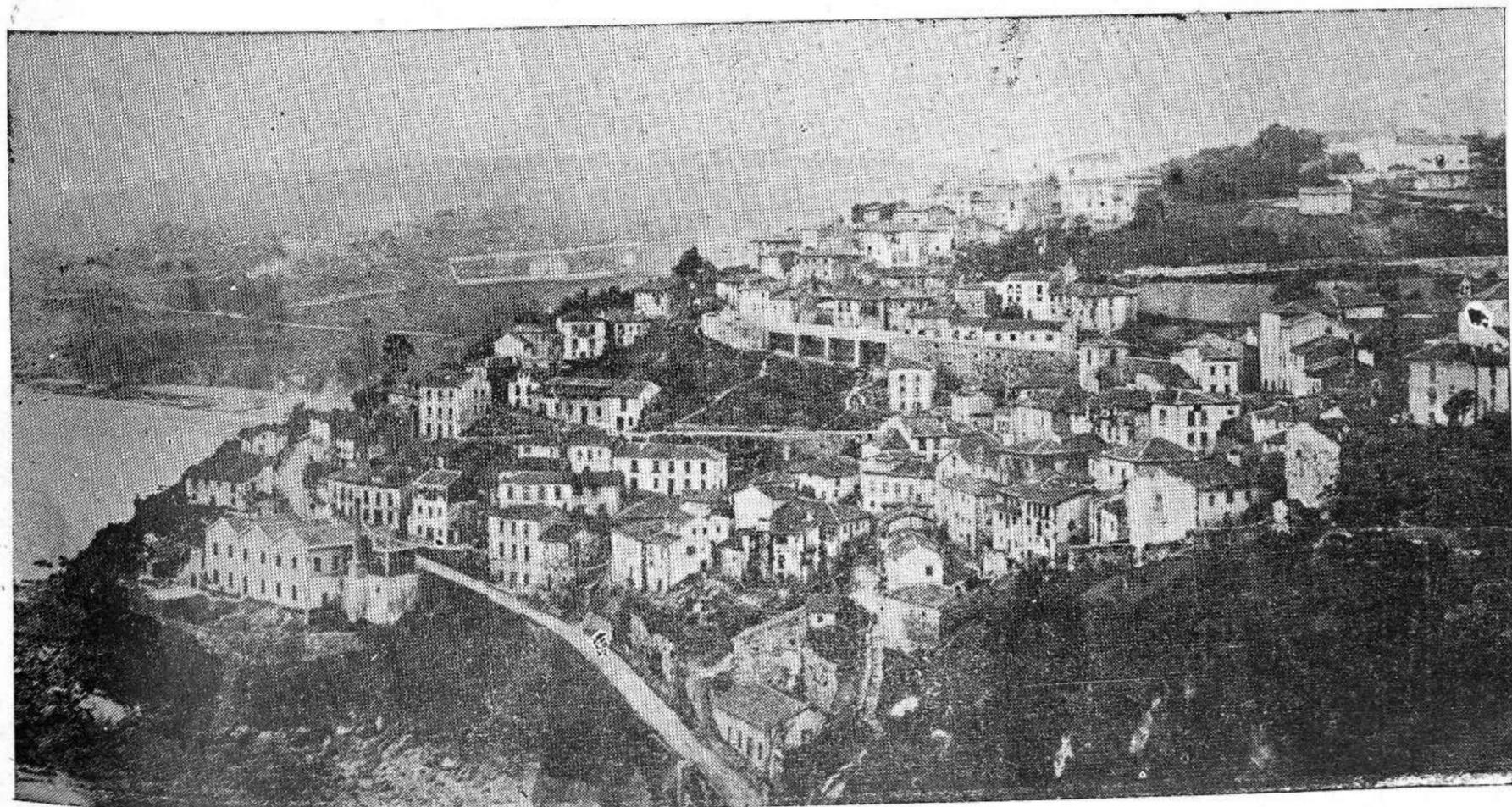


EL PITO.—Soberbio colegio construido para pobres por los señores de Selgas y que honra la aldea.

DE CANGAS DE ONIS Y DE LASTRES



CANGAS DE ONIS.—La carretera de la Iglesia. Al pie del carbayu, varios rapacines. (Un paréntesis: Cangas de Onís, a que pertenece esa fotografía, es, como sabe todo el mundo, la más inmediata al santuario de Covadonga. Con ese motivo y según noticias de nuestro corresponsal en Asturias, durante estos últimos días estuvo muy concurrida por forasteros y turistas, de los que acudieron el día 8 (el pasado martes) a las fiestas celebradas en honor de la pequeña y galana Virgen. Que, como todos los años, habrán sido muy fastuosas.)



LASTRES.—La bella población marina de cuerpo entero. Se le llama, con razón, “la de las casas blancas”.

DE LA VILLA "MOSCONA"



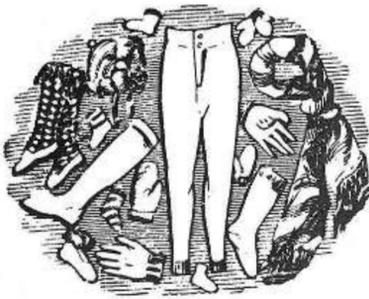
GRADO.—El pintoresco barrio de San Pelayo. En la carretera, los inevitables niños.



GRADO.—Otro aspecto; además, un grupo de moscones y mosquinas que vale la pena. "Son alados; pero si pican no mortifican"—dice "Pepín de Rellán".

Champion Moya

LA CAMISERIA MAS
POPULAR DE CUBA



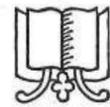
8 OBISPO, 108 8

SASTRERIA Y CAMISERIA

Emilio Rodríguez

Sucesor de Barreiro y de del Rosal

Trajes de etiqueta, de calle y de paseo.—Telas inglesas y francesas exclusivamente.—Confección a mano—Especial y completo surtido en camisas, cuellos y demás artículos de este giro.—Importación mensual de corbatas y : : : telas de fantasía : : :



Reina Núm. 43, entre Angeles y Rayo.—Teléf. A-6159



Vd. necesita **Shur-ONS** si Vd. necesita lentes

LA RAZON DE USAR ESPEJUELOS

La mayoría de las personas creen que la razón de usar espejuelos es únicamente la precisión de ver bien, y hay además otra más importante: la necesidad de conservar la vista. No debe olvidarse que los cristales superiores y apropiados para el grado de defecto visual del paciente, conservan a éste la vista y que los cristales malos o impropios, la acortan a la carrera. Debe uno, pues, reconocerse la vista con un óptico competente, que le proporcione los cristales que necesita, es decir, debe ir a "El Telescopio", San Rafael 22, donde el reconocimiento es gratis.

EL TELESCOPIO

Grandes Fábricas de Barquillos



"La Flor Catalana"

y

"La Granadina"

Las dos fábricas más importantes de la Isla de Cuba : : : : :

R. SANCHEZ Y COMP.

Revillagigedo 108 Teléfono A 5527

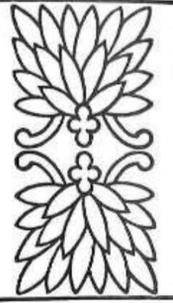


COVADONGA

CASA DE SALUD DEL CENTRO ASTURIANO

CERRO 659.—TELEFONO A - 5664

NUMERO DE SOCIOS: 37,100



ARTICULOS DEL REGLAMENTO GENERAL

Art. 6º, inciso 3º—No haber cumplido cincuenta años de edad en la fecha de inscripción. Los que tengan cincuenta años, o más, no disfrutarán de la asistencia sanitaria gratuita, hasta después de haber transcurrido cinco años consecutivos desde la inscripción. Si durante esos cinco años tuviesen necesidad de ser asistidos u operados en la Casa de Salud, abonarán solamente lo que corresponda al promedio de la dieta del mes anterior a su ingreso en aquella.

Art. 9º—Los socios fundadores y de número deberán contribuir mensualmente con la cuota de UN PESO Y MEDIO PLATA, en metálico. El socio que dejare de satisfacer dos mensualidades seguidas se considerará voluntariamente separado de la Sociedad.

Los socios de mérito y los honorarios disfrutarán de todos los derechos sociales, sin que estén obligados a cumplir lo dispuesto en el párrafo anterior.

Art. 10, inciso 4º—Participar en la Secretaría los cambios de domicilio.

Art. 18, inciso 2º—Son causas de expulsión: facilitar el recibo de la cuota mensual para utilizar los servicios sanitarios. El que proporcione el recibo satisfará además, el importe de las dietas causadas.

NUEVO PLAN DE CONSULTAS

DR. AGUSTIN DE VARONA

Director

Martes, jueves y domingos de 9 a 11 de la mañana en la Quinta.

DR. PRESNO

Miércoles de 9 a 11 y viernes y domingos de 7 a 9 de la mañana en la Quinta.

DR. FRANCISCO RAYNERI

Lunes de 8 a 9 de la noche, y martes, miércoles, jueves, viernes y sábados de 12 a 1, Campanario 59; los domingos de 8 a 9 en la Quinta.

DR. GARCIA CASARIEGO

Especialista en vías urinarias. Lunes, miércoles y viernes de 4 a 5 en Obispo 75 (altos) y martes, sábados y domingos en la Quinta, de 7 a 9 de la mañana.

Los médicos internos darán consultas diarias en la Quinta, desde las 6 a. m. hasta las 10 p. m.

DENTISTAS

DR. LINO GOMEZ PILA

Aguar 40 de 12 a 4 p. m. los días de labor, y de 10 a 11 a. m. los días festivos.

DR. ARTURO FIGUERAS

Aguila 96, (bajos), de 8 a 12 los días de labor y de 1 a 2 los días festivos.

DR. JOSE RUIZ DE VILLA

Trocadero 17, de 12 a 4 p. m. los

DR. IGNACIO TOÑARELY

Todos los días hábiles de 2 a 3 de la tarde, Línea y 2, Vedado; los domingos de 9 a 10 de la mañana en la Quinta.

DR. ANTONIO D. ALBERTINI

Lunes, miércoles y viernes de 1 a 3 en Zulueta 36 B. y domingos de 9 a 10 de la mañana en la Quinta.

DR. M. AURELIO SERRA

Auxiliar de cirugía

Todos los días hábiles de 2 a 3, en Aguila 98.

DR. J. A. VALDES ANCIANO

Especialista en enfermedades nerviosas y mentales. Lunes y viernes de 9 a 10 de la mañana en la Quinta; y miércoles de 7 a 9 en San Lázaro 221.

días de labor y de 9 a 10 a. m. los días festivos

CIRUJANO CALLISTA

GARCIA BRISTOL

Lunes y viernes de 7 a 9 p. m. y todos los días, a excepción de los domingos, de 3 a 5, a la entrada de las escuelas.

NOTARIOS Y ABOGADOS

HONORARIOS

LDO. MANUEL PRUNA LATTE

Habana 89.

DR. LUIS ORTEGA

Los días hábiles de 3 a 4 en Manrique 4; los domingos en la Quinta de 8 a 9 de la mañana.

DR. PEDRO LAMOTHE

Oculista

Consultas diarias en Virtudes 94, de 1 a 2; los domingos de 6 a 7 en la Quinta.

DR. JOSE MARTINEZ

Jefe de hidroterapia

Todos los días hábiles de 12 a 1 en Cuba 37 (altos).

DR. FERNANDEZ SOTO

Especialista en garganta, nariz y oídos.

Lunes y viernes de 2 a 3 en Compostela 19; y martes, jueves y sábados de 8 a 10 en la Quinta.

LDO. FERNANDO ARRANZ DE LA TORRE

Acosta 23

Los días hábiles a todas horas.

DR. ALFREDO B. GUERRA

Todos los días hábiles de 10 a 12 de la mañana en Corrales 72.

LDO. MANUEL PRUNA LATTE

Notario

Habana número 89.

CORRESPONDENCIA DE LA REGION

IMPRESIONES DE VIAJE

En Gijón, donde comienzo a escribir estos cuatro garabatos, se han celebrado las fiestas de Begoña con gran pompa: la influencia del conflicto europeo no les quitó importancia, contra lo que se esperaba.

Los forasteros cayeron sobre la bella ciudad como moscas, llegando a entrar en un solo "botijo" 985 excursionistas, entre los que venían 50 exploradores madrileños que se alojaron en el cuartel de Santa Catalina, propiedad de la Cruz Roja.

De todas las grandes fiestas celebradas, sobresalieron muy notablemente la de Caridad y Beneficencia, como para demostrar que los gijoneses no se olvidan ni en los momentos de juerga de los que han menester el pan y el consuelo ajenos.

La Excm. Sra. Marquesa de Argüelles presidió la novillada organizada por la Asociación de Paz y Caridad, que fué lucidísima y de grandes rendimientos. Tuvo el atractivo raro de que en ella toreó un chico de sangre azul: Julianito Cañedo, hijo de los Condes de Agüera. Se le aplaudió mucho.

Después, en el campo de las Mestas (en La Guía), hubo aviación: Valentín Díaz, el audaz y perito piloto gijonés, realizó dos ascensiones en un guapo monoplano, durante los cuales se hartó de "reblincar" por los aires.

Se celebró también la fiesta de la Flor: ya saben ustedes que la tal festecita consiste en vender unos claveles bonitos a un precio extraordinario. En Gijón se encargaron de hacer esa colecta muchas señoritas distinguidas y estupendamente lindas, que no había quien se les resistiese. ¡Yo mismo pagué una peseta por una rosa de té!... En suma, hicieron "la gran zafra", como se dice por ahí.

Hubo regatas, meriendas en Somió, cuecañas, veladas, verbenas y fuegos artificiales en la playa de San Lorenzo y en el paseo de Alfonso XII.

Todo Gijón ardió en fiestas, lleno siempre de un público alegre y entusiasmado.

La fiesta religiosa de la Santina de los "playos" estuvo muy suntuosa.

Y como rematando, celebróse en el Coto de San Nicolás una "demostración" antifiamenquista, a la que asistieron D. Aniceto Sela, Rector de la Universidad de Oviedo, y el repúblico D. Gumersindo Azcárate.

* * *

Los señores Vega y Bonet han editado un regio programa de festejos, en el que hacen una recopilación de muchas opiniones que firman hombres de gran mérito en la política y en las letras sobre la encuesta: "¿Qué opina usted de la playa de Gijón y de su vida veraniega?"

Como no puedo copiarlas todas, porque no cabrían en ASTURIAS, recorto estos dos párrafos de la de Melquiades Alvarez:

"En mi concepto es la playa más hermosa de España. Y conste que no hay en tal afirmación el más insignificante atisbo de hipérbole.

"Si fuera posible congregarse en un plebiscito a todos los españoles, estoy seguro que suscribirían por unanimidad mi respuesta."

Y más adelante, firma el Sr. V. Escobar esta "playera":

"Tres cosas tiene Gijón que honra y gloria dan a España:
El gran puerto del Musel,
D. Melquiades y la PLAYA. (1)

* * *

Los efectos de la conflagración continental empiezan a sentirse, con toda su perturbación inquietante. Según todos los datos de estos días, se acerca un problema "estomacal" de no fácil solución. La cuestión de las subsistencias comienza ya a inquietar a los centros oficiales.

Ante la inesperada subida del precio de las harinas, las autoridades se entendieron con los tahoneros a fin de que no se alterase el precio del pan mientras sea elaborado con materia prima comprada antes de la su-

(1) Y yo no soy melquiadista ni pienso serlo, a Dios gracias. Advertencia del autor a las gentes mal pensadas."

bida. Por ahora así se hace, pero próximas a agotarse las existencias, se teme que el Ayuntamiento de Gijón se vea en la necesidad de hacerse cargo de las panaderías, para elaborar pan a los precios que rigieron hasta ahora. Esta medida anúnciase para el próximo día 25, como provisional.

Preocupa mucho también lo del carbón mineral, que subió de precio por encima de diez pesetas la tonelada en todas las clases.

Esta subida la motivó un decreto del Gobierno inglés prohibiendo exportar este combustible, y no obstante haber sido revocada esta orden por lo que a España se refiere, siguen manteniéndose firmes los precios en el mercado carbonífero.

A fin de aumentar la producción de carbón de las cuencas de Asturias, que es de 1.750,000 toneladas anuales, los patronos mineros, en reunión celebrada en Oviedo, acordaron pedir al Gobierno que exceptúe del servicio militar a los jóvenes que antes de ingresar en filas trabajaban en las minas, para lograr con eso una mayor producción: hasta más de dos millones de toneladas anuales.

* * *

El haberse prohibido exportar sustancias alimenticias, creó un conflicto en Noreña, donde había preparadas grandes partidas de embutido añejo para mandar a los mercados de América, especialmente a la Habana.

* * *

De las naciones hoy en lucha van llegando a esta provincia numerosos comprovincianos, que lejos de la "tierrina" se hallaban trabajando.

Para darles ocupación se van a invertir diez mil pesetas en arreglos de carreteras, excepcionándose estas obras del trámite de subastas, para comenzarlas cuanto antes. Con ello se aliviará en algo a estos repatriados.

* * *

La elevación del tipo del descuento en los efectos de comercio está dando mucho que pensar.

Estos asuntos preocupan a comerciantes e industriales, y para ver de aminorar sus efectos se han reunido

AGUA DE BORINES: SIN RIVAL para mesa, tubo digestivo, riñones y artritis en todas sus manifestaciones : : :

las Cámaras de Comercio, estudiándose varias medidas para contrarrestarlas.

Veremos en qué para todo este berengenal.

* * *

En Oviedo, donde ultimo estas breves impresiones, reina menos marejada que en Gijón; pero existen los mismos graves problemas creados por la guerra. Los obreros empiezan a "respingar" en muchos pueblos de la región; y en La Felguera y Sama se mueven, dan mítines y amenazan con la huelga. Como decía en mi anterior, siguen siendo cuerdos y patriotas; pero el Sr. Gobernador civil—a quien visité para oír su opinión sobre el actual estado de cosas—se ha mostrado reservado en extremo, diciéndome solamente que está temiendo que llegue el momento doloroso de echar mano de "los civiles". Me aseguró que será tolerante hasta todo lo posible.

* * *

Los estrategas de "café... y media tostada" están ahora en sus trece: gozan de lo lindo tomando a París y a Berlín, invadiendo a Inglaterra y repartiendo entre la "Entente" las colonias alemanas de por esos mundos. Si a estos técnicos ovetenses los dejaran solos, pueden ustedes creer que la guerra se acabaría en seguida.

Hay, sin embargo, una alta idea de la necesidad de que seamos neutrales todos los españoles. Están prohibidas las manifestaciones de simpatía por unos o por otros contendientes, y la campaña que vienen sosteniendo los radicales de Lerroux por la intervención de España en el laberinto armado, es objeto de duros anatemas.

Yo, por mi parte, me congratulo del sesgo que toma la opinión nacional, no sólo porque ya es hora de que los españoles veamos los toros desde la barrera, sino porque a río revuelto...

Y los del anzuelo esta vez somos nosotros. Que falta fai, mialma...

Darío G. DEL VALLE.

Oviedo, 19 de agosto de 1914.

NOTICIAS

AVILES:—

D. Adolfo Martínez, conocido por "Finin", ha introducido en su favorecido salón de barbería de la calle de Pedro Méndez, importantísimas reformas en obsequio de sus clientes, que lo ha dejado convertido en un pequeño edén. Es la barbería de los "americanos".

—El día 5 se reunieron en la Sacristía de la Iglesia de San Francisco, previa invitación del Sr. Cura Párroco, los sacerdotes adscritos a la Parroquia de San Nicolás.

En dicha reunión el expresado Párroco expuso sus propósitos de fundar y constituir una "Junta Parroquial", teniendo en cuenta los grandes beneficios que en el orden social benéfico y religioso estas Juntas proporcionan a la Parroquia. Se nombró una Comisión gestora.

—Próximas las tradicionales fiestas de San Mateo, el Sr. D. Angel García González está editando un soberbio programa gráfico.

Por algunas notas que "pesqué" en las pruebas, puedo adelantar que las fiestas serán sonadas.

—A pasar unos días en compañía de nuestro diputado a Cortes señor Pedregal, legó ayer el ilustre hombre público D. Gumersindo Azcárate.

Para Avila ha salido el concejal de nuestro Ayuntamiento D. Adolfo Miranda.

—De Palencia llegó a esta villa el Juez de instrucción de aquel partido D. Isidro Castejón.

—De Madrid, el capitán de infantería retirado D. Victoriano Rodríguez.

Y de la Isla de Cuba la señora Isabel S. Puerta, quien pasará una temporada al lado de su familia.

—El día 12 dejó de existir en esta villa, donde gozaba del aprecio de todos sus convecinos, la virtuosa señora doña Josefa G. del Valle Mieres, viuda de Fernández Espinosa y amantísima madre de nuestro estimado amigo D. José, cajero en esta localidad de la Sucursal del Banco de Gijón.

Reciba su familia y especialmente su hijo D. Angel Fernández, socio de "La Opera", gran tienda de esa capital, el sincero pésame de ASTURIAS. Golpes así sólo pueden soportarse con resignación.

¡En paz descanse la virtuosa señora!

—En la farmacia del Doctor señor Graño y Caubet, fué asistido el niño Manuel Menéndez, que presentaba una herida en el dedo meñique, ocasionada por accidente casual.

—Le fué practicada la autopsia al cadáver del joven madrileño que en la mañana de ayer 11 pereció ahogado en el Playón.

Según manifestación del tahonero D. Manuel Varela, dicho joven se llamaba Arturo López, contaba 17 años de edad, y era natural de Madrid.

Como resultado de la operación anatómica, llevada a cabo por el médico forense señor Suárez Puerta y el titular señor Rodríguez, Arturo López falleció a consecuencia de asfixia por sumersión.

D. E. P.

ARRIONDAS:—

Procedentes de Cuba y después de visitar varias poblaciones de Europa—cuyas evacuaron prematuramente por causa de la guerra—, han llegado a esta villa D. Leopoldo Suero, hijo del rico banquero y almacenista de Cienfuegos D. Alejandro Suero y Balbín, y hermano político de D. Acisclo del Valle y del diputado cubano señor Díaz Pardo.

Bien venido y que su estancia en esta villa le sea grata.

BORINES:—

Se encuentran tomando estas salu-tíferas aguas D. Ceferino Ballesteros, señora y niños, de Madrid; doña Pilar Leone, de Madrid; doña Teresa Beltrand, de id.; P. Ignacio Monasterio, de Llanes; doña Antonia Torre, de Oviedo; D. José Pérez y Pérez, de Grado; doña María Rodríguez, de idem; D. Luis Alonso, de id.; doña Regina Díaz, de id.; doña Eloína Pérez, de id.; D. Eduardo Fernández, de Oviedo; doña Remedios Abad, de idem; D. Manuel González, señora e hija, de Gijón; señorita Conchita Santamaría, de Nava; doña Guadalupe Villanueva, de Oviedo; doña Rafaela Gómez, de id.; doña Juliana Díaz, de idem; D. Daniel Fernández, de Fitero; D. Saturio Martín, de Gijón; D. Mariano Argüelles, de Oviedo; D. Angel Pérez, de Barcelona; D. Vicente Alvarez, de Madrid.

Han regresado después de haberlas tomado: D. Toribio Martínez, D. Emilio Corugedo, D. Bernardo Ania, don Plácido González, D. José Fernández, D. Baldomero García, doña Carmen Velasco, D. Julián Suárez, señora y niños, doña Manuela de Flórez e hija, D. Gonzalo Valledor, D. Joaquín García y señora, D. Balbino Alonso, don Manuel González, coadjutor de Cebia, D. Eduardo Hidalgo, J. Freund (austriaco) y P. Inocencio Vega.

CANDANAL:—

El día 19 del mes último salió con el objeto de disfrutar una temporada en el pintoresco de Arobes (Panés) la ilustrada profesora de la escuela de esta parroquia.

—El último sábado se unieron con el indisoluble lazo matrimonial la encantadora Srta. Encarnación Rodrí-

guez y el simpático joven José Alonso. Apadrinaron a los novios la joven Rosa Meana; prima de la novia, y D. Jesús Meana; éste en representación de D. José Alonso, de Peón.

Por la tarde, después del espléndido banquete con que fueron obsequiados los invitados a la nupcial ceremonia, bailaron de lo lindo, divirtiéndose hasta la noche alegremente.

—El sábado celebrará la cofradía de la Santa Resurrección, un oficio por el alma de D. Nicanor González.

—En la función religiosa que se celebrará en el convento de las Clarisas el día 12 del corriente y a las nueve de la mañana predicará el M. I. S. D. Manuel Collada, dignidad Maestrescuela de la Catedral de Oviedo.

—Ha sido nombrado Cura Regente para Lué, D. Marcelino Arbezú.

CANDAMO:—

En esta hermosa villa se han celebrado las fiestas de su patrona con toda solemnidad y regocijo. La gente joven se ha divertido hasta más no poder. Candamo espera que en años sucesivos no dejarán de venir por aquí los "americanos", que este año han sacrificado sus bolsillos para que no deslucieran en nada los festejos.

Las lindas candaminas los aguardan. Y a decir verdad, no debe hacerse esperar mucho. Porque el que espera...

CARAVIA:—

Residen temporalmente aquí, aumentando la colonia veraniega y la animación del concejo:

D. José Fuentes Suardiaz, médico titular de Parres, con su Sra. D^a Conchita Pendás y familia a pasar el verano en compañía de D^a Ramona Suardiaz.

La Srta. Matilde Fernández, maestra de Viñón e hija de D^a Eulalia García, que tan gratos recuerdos dejó en este concejo donde durante muchos años desempeñó igual cargo. Hospédase en casa de sus amigas D^a Herminia y D^a Amparo Cueto.

D. Luis Coro Fonticiella y D. Eduardo Coro, que procedentes de Cabranes vienen buscando reposo y el amante cariño de sus familias.

Ha llegado a casa del propietario D. Angel Uncal la Sra. D^a Dolores Pando viuda de Vela, con sus sobrinos.

—Se celebró en la iglesia de Prado la fiesta del Apostolado de la oración, cuyos gastos sufragó el diputado por Infiesto-Cangas de Onís D. Manuel de Argüelles.

—Han dejado de existir el niño

Francisco Alonso y el adulto D. Joaquín Cueto Quiriello, cuyos fallecimientos fueron muy sentidos en el concejo.—D. E. P.

CABRANES:—

El ingeniero Sr. Quiroga y el Ayudante Sr. Céspedes, estuvieron días atrás en Santa Eulalia tomando las mediciones y notas necesarias para la rampa que se hará desde el campo de la iglesia, por donde pasa la carretera, hasta el Gorgoyo.

—El Ayuntamiento pudo por fin hacer efectiva la cantidad que la Hacienda le adeudaba por intereses de instrucción pública.

La Corporación municipal concedió expresivos votos de gracias a D. José M^a del Llano y a D. Cesáreo del Valle; al primero por haber puesto en juego sus muchas y buenas influencias al efecto, y al segundo por los brillantes escritos en que sostuvo el derecho del Ayuntamiento ante la Delegación de Hacienda primero y ante la Dirección general y el Tribunal Gubernativo después.

—El domingo último se celebró la fiesta de San Antonio en Fresno, que estuvo tan concurrida y animada como de costumbre, y el próximo se celebrará la del mismo Santo en Santa Eulalia, cuyos gastos sufraga siempre, con la esplendidez que le caracteriza.

—Procedentes de Irún, han llegado para pasar unos días en Cabranes, don Gervasio Viyella y su hijo Ricardo.

CELORIO:—

En la tarde del domingo se encontró en esta parroquia un anciano que aparentaba hallarse gravemente enfermo. Después de prestarle varios vecinos los primeros auxilios, pusieron el suceso en conocimiento del Pedáneo, quien, en vista del estado alarmante del mendigo, notificó el hecho al señor Cura para que le prestara los auxilios espirituales. El pobre anciano falleció al día siguiente a las ocho de la mañana.

Puesto el luctuoso suceso en conocimiento del Juzgado, ordenó el levantamiento del cadáver.

El fenecido es un ambulante vecino de Salas y de nombre desconocido.

CARBAYIN:—

La juventud socialista de Carbayin celebró una jira en El Cordal. Cerca de dos mil personas se reunieron en el sitio citado, por ser el más apropiado para la asistencia de las secciones de Siero, Nava, La Nueva, Bimenes, Langreo y Sotrondio.

Asistieron, además de estas entidades, el orfeón de Sotrondio, y una nu-

trida representación de la Juventud Socialista de Colloto.

El entusiasmo de los concurrentes fué indescriptible, animando el cuadro las gaitas y tambores, los cohetes, las afinadas y conmovedoras obras magistralmente cantadas por el orfeón, los cánticos de las lindas zagalas obreras, el día espléndido, todo, todo contribuyó a dar al acto un aspecto fantástico, típico y de sublime fraternidad.

Tanto a la llegada como a la salida de los expedicionarios, se lanzaron al espacio multitud de gruesos palenques.

Puede asegurarse que el recuerdo de esta jirá perdurará en el corazón de todos los asistentes.

GIJON:—

Han llegado a Gijón D. Juan Muñiz y D. Antonio Cavanilles.

—En el correo de ayer salió para Madrid, D. David Guisasola.

—Ha sido ascendido al grado de comandante el distinguido capitán de infantería D. Luis Palacio Alvargonzález.

—Se encuentran en Gijón D. Vicente Cuadrillero y D. Gabriel Valle, altos funcionarios de Instrucción Pública.

—También está en Gijón el senador del reino D. Modesto Franco, y su distinguida esposa.

—Hemos tenido el gusto de saludar al culto notario de Mieres, y distinguido escritor, D. Justo Vigil, el cual en compañía de su distinguida señora e hijos, veranea en Gijón.

—Procedente de Berlín, donde se hallaba pensionado por el Gobierno español, llegará en breve D. Alberto Jardón, catedrático auxiliar de la Universidad de Barcelona.

—El Alcalde hizo entrega de varias cantidades del donativo hecho últimamente por D. Manuel Díaz, dueño de la tómbola particular instalada en los campinos de Begoña.

Destinó 100 pesetas a los pobres, 50 para los heridos de la campaña de Melilla y 25 pesetas para el Hospital de Caridad.

—Varias señoritas de las que hacen la colecta de la Fiesta de la Flor, han entregado 128 pesetas con 40 céntimos que recogieron a última hora del sábado por colocación de margaritas.

Asimismo se han recibido con el mismo fin los donativos siguientes:

De una alta personalidad eclesiástica, 50 pesetas.

De la excelentísima señora Condesa de Revillagigedo, 25; del excelentísimo señor Marqués de Santa María de Ca-

rrizo, 25; de la señora doña Magdalena Pérez del Río, 50; del señor don Pedro Alonso Alvarez, 50; de la señora doña Antonia Argüelles, 50; de la señorita María de la Luz Argüelles, 50; del señor don Ramón Argüelles, 50; del señor don José María Miranda, 25; del señor don Justo del Castro, 5; de D. Enrique Valdés, 5.

La excelentísima señora condesa Viuda de Adanero, 25; el señor don José Antonio García Sol, 50; "La Argentinita", de las últimas flores que colocó, 16 65.

Total: 5.489,75 pesetas.

—En la tarde de ayer fué visitado el señor Alcalde por los señores don Luis Suárez Infesta, D. Félix Costales, D. Antonio López de Haro y don Joaquín Menchoa, que constituyen la Comisión nombrada por el Patronato del Instituto Náutico de Gijón, para realizar gestiones encaminadas a la adquisición del terreno donde se ha de construir el edificio de dicha Corporación.

LAVIANA:—

Laviana también estuvo en fiestas, sobresaliendo de entre las celebradas un gran partido de foot-ball, jugando un equipo de esta rica villa con el primer "team" del "Sporting Gijónés".

Fué una lucha simpática y atrayente, en la que vencieron "los de casa".

—Por la benemérita del puesto de Laviana, fué detenido Fermín G. Díaz, casado, labrador y vecino de dicha villa, a quien se acusa de haber agredido a sus convecinos Celestino Alvarez y Rosario Morán, causándoles lesiones de alguna importancia.

El detenido ingresó en la cárcel de la villa a disposición del juzgado de primera instancia de este partido.

LUARCA:—

Los "peloteros" gijoneses estuvieron en Luarca, con motivo de las fiestas, a jugar contra el "Sporting Luarqués".

Además de este y otros divertidos festejos, celebró esta villa un festival aviatorio, en el que en un principio tenía pensado tomara parte el aviador Tixier, pero con motivo de haber sido llamado a prestar servicios como aviador por el gobierno francés, tuvo que realizar vuelos en aquella población el aviador gijonés Valentín Díaz, que tuvo la poca fortuna de sufrir un accidente en el primer vuelo que realizó, aunque sin consecuencias, afortunadamente.

Sustituyó al señor Díaz el aviador santanderino Hedilla, que realizó sor-

prendentes vuelos, aplaudidos por los concurrentes al festival.

—Se celebró en esta parroquia la boda de D. Francisco Gayoso con la señorita Mercedes García y Monasterio.

Fueron apadrinados por D. Ramiro García Suárez y la señorita Pepita García Monasterio.

Los desposados recibieron muchas felicitaciones, a las cuales unimos la nuestra, deseando eterna luna de miel a la distinguida parejita.

LIERES:—

Para el día 20 de agosto están avisados los vecinos de Felechés a una reunión, junto a las Portillas del Matagües a las siete de la tarde, para tratar de las aguas sucias que la fábrica de alcohol de Lieres viene echando al río "Nova".

LA FELGUERA:—

En la imposibilidad de embarcar con destino a Alemania para incorporarse a filas, han retornado a ésta los cuatro montadores que habían salido hace días de aquí con dicho objeto; encargándose nuevamente del montaje de la maquinaria de la Central de energía de Duro-Felguera, a cuya Sociedad causaban grandes perjuicios la suspensión de los trabajadores.

—Se han puesto en escena en las noches del jueves y viernes pasados en el bonito salón-teatro del Casino de La Felguera excelentes obras dramáticas por la notable Compañía de doña Eivira Rojas que dirige el primer actor D. José María Soto, la cual viene actuando en el teatro "Vital Aza" de Sama de Langreo, que se vé constantemente lleno de público que la aplaude mucho.

—No porque hayan transcurrido ya algunos días desde la celebración de las fiestas de San Lorenzo durante el sábado, domingo y lunes últimos, he de prescindir de mencionarlas, puesto que han dejado gratos recuerdos: los paseos y romería en el vasto campo de San Lorenzo estuvieron animadísimos, las veladas muy bien; la gente joven se ha divertido de lo lindo y el bello sexo tuvo brillantísima representación en multitud de mujeres jóvenes que rivalizaban en gracia y atavíos.

—La apreciable señora doña Marina Carbajal, esposa de D. Joaquín Carril y Monasterio, distinguido empleado de la Sociedad "Duro-Felguera", ha dado a luz felizmente una niña.

Mi enhorabuena.

LLANES:—

Uno de los días de la semana pasada se reunió en el Ayuntamiento el

Comité de Damas protectoras de los Exploradores, bajo la presidencia de D^a Felicia Posada de Saro.

Tomaron los siguientes acuerdos:

1º Organizar una función de teatro (probablemente de aficionados) con objeto de recaudar fondos para la sociedad.

2º Pedir a los "boy-scouts" de Oviedo la bandera, con objeto de que sirva de modelo y proceder a la confección de la de Llanes.

3º Traer varios modelos de traje de explorador para escoger el que se crea más conveniente.

La culta secretaria, Srta. Gloria de la Vega Thaliny, tomó nota de lo acordado y se levantó la sesión.

—Tocan a su fin las obras de la galería que se está construyendo en el Hospital municipal, cuya mejora era sumamente necesaria.

—Desde hace unos días se encuentra entre nosotros D. Luis Valeiro, pundonoroso oficial del arma de infantería, quien presta sus servicios de capitán ayudante en el Gobierno militar de Algeciras.

—Se encuentra en su palacio de Pendueles la excelentísima Sra. Condesa viuda de Mendoza Cortina con sus hijos los Condes de Santa Engracia y demás familia.

—También se halla en el suyo de Colombres D. Luis Ibáñez Posada y su hijo D. Manuel Ibáñez Ruiz.

—Han pasado unos días en Llanes, quedando encantados de las bellezas naturales de este país, D. Quiliano Valdajos, jefe de Equipo en los talleres de la Compañía del ferrocarril del Norte, en Valladolid, y su esposa doña Analeta Vallejo.

—Se celebraron en el Ayuntamiento las subastas de pavimentación y reforma de las calles de Manuel Cué y Posada Herrera, habiendo sido adjudicadas a D. Manuel de Diego y a D. Francisco Fernández en la cantidad de 2.500 y 4.100 pesetas, respectivamente.

MUROS DE PRAVIA:—

El día 13 se cumplió un año, después del horrible asesinato cometido en la persona del honrado labrador D. Hermenegildo Alvarez Carredo.

En la iglesia parroquial se celebraron por su eterno descanso solemnes funerales, a los cuales concurrió numerosa y escogida representación de todas las clases sociales, figurando en ella personas de gran arraigo y significación.

MIERES:—

El día 12 llegaron varias familias

de trabajadores que se hallaban establecidas en el Norte de Francia.

Hicieron el viaje en tales condiciones de incomodidad y de estrechez, a consecuencia de las dificultades del cambio y la carestía de las subsistencias en el tránsito, que su viaje ha constituido una precaria odisea a través de los departamentos del Sur de Francia y Norte de España: es que por efecto de la movilización militar, la vida civil en Francia se halla paralizada absolutamente.

—El encarecimiento de las subsistencias y el alta probable o efectiva de los carbones, hacen pensar a los trabajadores de estos valles que deban participar en el beneficio resultante de la anunciada subida de la hulla.

Convendría que los patronos, paralelamente a otras resoluciones adoptadas, tomasen la de estudiar un aumento de salarios proporcional a aquéllas. Esta medida, de carácter transitorio y mientras durasen las actuales circunstancias, debe ponerse en ejecución para asegurar la normalidad de la producción, forzarla, si fuese preciso, hasta conseguir la conquista total del consumo nacional y evitar estridencias entre el capital y el trabajo, especialmente en estos momentos de crisis universal. En fin, allá veremos.

Todo hace prever un conflicto obrero.

MALLEZA:—

Han llegado a sus hermosas posesiones de la Granja la excelentísima señora Condesa de Cásares, su bella y angelical hija Pepita, simpáticos hijos Paquito y Diego; venían acompañados de D. Luis M. Castañedo y varias distinguidas señoritas de Salas.

Después de comer en el señorial Palacio de la Granja, visitaron el pueblo de Malleza, siendo obsequiados finamente como saben hacerlo por la distinguida señora doña Matilde Cuervo y bellas hijas.

Los distinguidos huéspedes marcharon encantados no menos de la belleza del paisaje que de la buena acogida de los mallezanos.

NOREÑA:—

El día 10 se leyeron por primera y última vez en la iglesia parroquial de esta villa, las amonestaciones de los apreciables jóvenes D. Celestino Fanja y la señorita Petronila Callejo.

Por la tarde se obsequió en casa de los padres del novio a todos los parientes y amigos con exquisitos dulces y licores.

La boda se celebrará el próximo día

15 y seguidamente, los novios saldrán para distintas poblaciones españolas.

Que sea eterna su luna de miel.

—Con motivo de las fiestas de San Roque habrá dos concursos provinciales de bolos, los días 16 y 17, a las once de la mañana, en las boleras del conocido industrial D. José Huergo, "El Changiú".

Las condiciones y premios serán como de costumbre.

NOREÑA:—

La juventud de Noreña se dió un banquete al aire libre. Y después de comer todos "hicieron cosas".

Mata, que es un inventor en miniatura, explicó la manera de hacer funcionar el aeroplano.

Pepe (el "Andaluz") divirtió a todos con sus ocurrencias, haciéndoles reír muchísimo.

Regino, el perínclito Regino, dió la "fatal" noticia de haber muerto Soriano, que era un perro... de Río Cabañas (Adolfo), como no puede gustar de bebidas alcohólicas, bebió toda el agua que contenía un botijo de esos familiares que se venden en Madrid por San Isidro. Sacramento Rodríguez cantó, danzó y... tocó en la banda; después trató de poner la Exremaunción a veinte! gatos, que por junto a nosotros pasaron; al ver tanto "individuo" de la raza felina, pensamos si serían "espías", Jesús Blanco, por no estar quieto, los corrió a pedradas.

Y por la tarde regresaron a sus casas cortejando entusiasmados.

NAVA:—

La comisión organizadora del banquete al diputado Sr. Cavanilles, que por gestiones del mismo levantaron las multas "Del par de coces", acordó distribuir las cincuenta pesetas recaudadas en la primera semana, en la forma siguiente: 8 pesetas a cada uno de los pobres D. Evarista Ordóñez, D. Manuel Toribio, D. Consuelo Suárez y D. Josefa Argüelles: 10 pesetas se reservarán para pagar otra multa impuesta a un vecino.

Se está confeccionando el programa de las próximas fiestas. Los jóvenes de la comisión trabajan con gran entusiasmo y actividad. El vecindario se muestra, en general, bastante animado y dispuesto a contribuir y sufragar los gastos de tales festejos.

OVIEDO:—

Después de pasar una temporada en Gijón, salieron ayer para Navia doña Leonarda Martínez, su hija Ritina y la distinguida señorita ovetense Adelina G. de la Huerta.

—En el rápido de Hendaya salió ayer para el balneario de La Hermita nuestro compañero D. Maximiliano Arboleya Martínez, canónigo apolo-gista.

—Ha salido para el balneario de Boñar (León) D. Antonio Amor, con su señora.

—Regresó de sus posesiones de la Arquera (Salas) D. Isidro García, con su señora.

—Ha sido denunciado ante el juzgado municipal de Cabañaquinta, José Díaz García, mayor de edad, por haber sido sorprendido pescando en el río en tiempo de veda.

—Se encuentra en La Arena, el médico D. Angel Maguet, con su familia.

—Salió para Gijón D. Carlos Molina.

—Ha salido para Candamo, D. Casimiro E. Valcarce.

—Para Gijón, el inspector General de Montes, D. Ricardo Acebal del Cueto.

—En la estación de Soto Rey, del ferrocarril del Norte, cuestionaron ayer por resentimientos antiguos, dos sujetos vecinos de Langreo, resultando uno de ellos herido en la cara.

Este ingresó en el Hospital provincial, horas después.

El médico de guardia D. Federico Collera (hijo), curó al lesionado de las heridas que sufría, las cuales carecen de importancia.

El agresor fué detenido y entregado al Juzgado de esta ciudad.

—Se asegura de una manera positiva que los prófugos españoles que se hallaban en Francia y regresan ahora a nuestra nación serán destinados a Marruecos, para sustituir en el ejército de operaciones igual número de soldados que vendrán a la Península.

—Durante el próximo pasado mes de julio se recaudó en esta provincia, por todos los conceptos de Hacienda pública 1.067,672 pesetas, o sea 47.744 pesetas menos que en igual período de 1913.

—El producto de venta de tabaco en el expresado mes ha sido de 675.520 pesetas, o sea 5.665 pesetas más que en julio del año anterior.

—Y el producto de las ventas de Timbre del Estado ascendió a 193.382 pesetas o sea 3.316 más que en igual período del año último.

—Dentro de pocos días contraerán matrimonio en el pueblo de Soto, la bellísima joven María Flórez y nuestro estimado amigo el joven americano D. Miguel Tamargo.

Por anticipado les deseamos muchas felicidades.

—Gracias a los buenos oficios del concejal D. Angel Cabal, se ha conseguido establecer una fuente pública en el barrio de la Fuente la Plata.

El día 10 se inauguró la fuente, y el vecindario agradecido, obsequió al señor Cabal con una serenata, organizándose con tal motivo una animada verbena.

—Se halla en las Caldas el sabio Doctor Ramón y Cajal.

—Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño la distinguida señora de D. Cándido de Acebal.

—Llegó el día 11 en el tren directo de Hendaya, el Rvdmo. Sr. Obispo de la Habana, a quien acompaña nuestro paisano el padre Méndez, párroco de Jesús del Monte, de dicha capital.

Esperaban al ilustre viajero los M. M. I. I. Sres. Deán y Provisor del Obispado, Arcediano y Menéndez y otros parientes y vecinos del citado párroco; don Palicarpo Herrero; el diputado a Cortes por esta circunscripción señor Herrero y otras numerosas y distinguidas personas.

PRAVIA:—

En Pravia tuvieron lugar los días 8 y 9 unos festejos organizados por el comité de aquella sección de "boy scouts", con motivo de la bendición de la bandera para las patrullas.

Concurrieron a dar más realce a las solemnidades, los exploradores de Oviedo y Gijón.

El acto estuvo muy concurrido y animado por muchas mujeres lindas.

PEON:—

Hace días se celebró en la Iglesia parroquial de Peón, con extraordinaria solemnidad, funeral por el eterno descanso del nunca bastante llorado D. Modesto Alvarez.

A las doce de la mañana, con numerosa asistencia de sacerdotes y el templo completamente invadido de fieles, dió principio el oficio. Presidían el duelo eclesiástico D. Agapito Rodríguez, párroco de Candanal, y D. Alfredo García, muy querido y activo coadjutor de este pueblo. El de familia D. José María Alvarez, D. Adriano Fernández, D. Angel Ortiz. El de amigos D. Luis Cavanilles, D. Hilario Paraja y D. Eduardo Piniella, concejales de este Ayuntamiento.

SARIEGO:—

—A la temprana edad de 27 años falleció en Figares Da Clara Sierra Noval.

RIBADESELLA:—

Ribadesella festejó a Santa Marina con una serie de jiras y excursiones populares, verbenas, veladas y un sin

fin de entretenimientos, muy del agrado de las personas forasteras que a tales fiestas concurrieron.

Que fueron muchas y muy distinguidas.

SAN CLAUDIO:—

Grandes fiestas los días 15 y 16 del corriente en honor del glorioso San Roque:

Día 15.—Al amanecer, disparo de gruesos palenques y alegre diana, ejecutada por varias bandas de gaiteros y tamborileros.

Por la tarde, harán su entrada triunfal doce parejas de músicos del país y varios organillos, que después de tocar vísperas delante de la capilla, irán a situarse en el frondoso campo de San Roque, donde se organizarán animados bailes populares.

A las nueve de la noche dará principio la clásica verbena, a la que concurrirán las parejas de gaiteros y tamborileros, organillos, etc., quemándose suntuosos fuegos artificiales, con iluminación eléctrica y veneciana.

Terminará la velada con la elevación de un globo de gran tamaño, que despedirá en su ascensión luces de bengala y gruesas bombas.

Día 16.—Al amanecer, el estampido de gruesos palenques y los alegres toques de la alborada, anunciarán a los dormilones la continuación de las fiestas, y a las once hará su entrada la banda de música que dirige D. Andrés Iglesias, tocando arioso pasodoble y a continuación dará principio la solemne función en honor del glorioso Santo, la cual será cantada, por la capilla que dirige el señor Velázquez.

El panegírico estará a cargo de un Reverendo P. Dominicó.

Terminada la misa, y con el esplendor de años anteriores saldrá la tan renombrada procesión por el frondoso campo, cerrando la marcha dicha banda de música y 24 parejas de gaiteros y tamborileros, cantando en su carrera un hermoso villancico y quemándose a continuación los clásicos Xigantones.

SAMA:—

El Sindicato de la Unión de Fabricantes de Pan, de Langreo, ha puesto en conocimiento del Sr. Alcalde, que a partir del día 20 del actual, elevarán el precio del pan en la siguiente forma:

Pamestas de tres kilos, sin bregar, pesetas 1.25; el pan bregado, con harina de fuerza, de tres kilos, a 1,50; el pan bregado, de dos kilos, a 1; pan bregado, de un kilo, a 0,50; pan bregado, de un kilo, 0,25; el kilo de pan

de bollos y bollas, a 0,35.

Estos precios son sin descuento a los puestos y establecimientos, y éstos han de ganar 0,10 céntimos, y nos resulta que el pan se venderá a ,35 céntimos.

El precio de las harinas oscila entre 44 y 45 pesetas los 100 kilos.

Los fabricantes de pan ofrecen sus industrias al Ayuntamiento, sin cobrar alquiler, si quiere fabricar pan para el consumo público, siempre que el Ayuntamiento se comprometa a sostener los precios que rigen en la actualidad.

En la relación que remite el Sindicato patronal de panificación específica los precios de las harinas, producción de los 100 kilos, gasto de elaboración, transporte, carbón, etc. etc.

El Gobierno podemos decir que sólo dictó Reales órdenes contra los usureiros; pero es una pantomima engañosa a juzgar por los precios fijados por las fábricas de harina.

Todo esto me huele mal: a protestas materiales, a choques. Ahí mando una fotografía de un mitin obrero que bien pudiera darme la razón muy pronto.

SALINAS:—

D. Víctor Pumariega organizó una verbena soberana, a la que asistieron todos los veraneantes.

En ella imperó el clasicismo. Farolillos a la veneciana, artística y profusamente colocados en el trozo de pinar elegido como más apropiado escenario, organillos infatigablemente manejados, músicaailable interpretada con la afinación y gusto con que sabe hacerlo, por la banda municipal de Avilés, puestos de refrescos y dulces, y como fondo de tan típico cuadro una legión de bellezas arrebuja das las más de ellas-en mantones de Manila.

Véanse sus nombres: (Los adjetivos, pónganlos ustedes; los que gustan: caben todos).

María López, Luisita Albornoz, María Piquer, Conchita Caballero, Asila Madariaga, María Luz Valle, Isabelita Lobo, María Bulnes, Acacia Suárez, Carmen Vaquero, Paz Menéndez, Leonor Hernández, Paquita Botas y Srtas. de Gendin, Pumariega, Jove, Posada, Galán, Oria, Villalain, Pérez, González, Ovies, Suárez Inclán, Terrones, Montaves y Costi.

Huelga decir que hubo alegría y poesía en todo.

SAN PEDRO AMBAS:—

Con el entusiasmo de siempre se celebró en esta parroquia la tradicional

“fiesta mayor”.

Hallábase la iglesia espléndidamente ataviada, lo que confirmó, prácticamente, el celo del párroco Sr. Noriega y las grandes aptitudes que para ello ofrece el sacristán Sr. Maojo.

Ocupó la Cátedra del Espíritu Santo el Sr. Cura de Grases D. Antonio Granda, el que con sólidos y razonados argumentos expuso la necesidad de los ejercicios espirituales.

La función profana, que se efectuó en el lugar de Chiclana, estuvo animadísima, haciendo las delicias del público la música característica de la bulliciosa aldea.

El baile estuvo animadísimo.

TINEO:—

Procedente de Oviedo llegó a esta villa el bravo general de división Exemo. Sr. D. Antonio Sánchez Campomanes.

—También llegaron de Gijón y Oviedo la Sra. Da Consuelo Valledor de Maldonado, con su hijo Pepín y su bella sobrina Adelina; las encantadoras Florentina Casero y Marina Gómez; de Sevilla, D. Rafael y señora, con su distinguida hermana María Infanzón; de Laviana, la distinguida Srta. Argentina Francos y su hermano Edmundo. También estuvieron bre-

ves días en Tineo D. Pepito Alvarez Jove con su distinguida señora, de Luarca.

—Programa de las tradicionales y populares fiestas de San Roque de la Sierra, en la villa de Tineo, durante los días 15 y 16 del corriente mes:

Día 15.—Al amanecer, alegre diara por la banda municipal de música y las del país, que recorrieron las calles más estratégicas de la población, y disparo de bombas reales.

A las doce se repartieron mil raciones de pan a los pobres del concejo, y a los pueblos damnificados con los temporales, socorros en metálico para que paguen la contribución.

Por la tarde, carreras de cojos, dándose un premio gordo, en metálico, al último que llegó a la meta; cueñas, pinos, carreras de burros, gallos y otros espectáculos, y en la farmacia nueva del Sr. Peláez, gramófono.

Por la noche, foguera, iluminación eléctrica con potentes focos, y para los forasteros bailes populares y “de confianza”.

Día 16.—En la pradera del Santo, feria de ganado lanar; no faltaron los acostumbrados compradores castellanos.

Por la tarde, romería y las típicas

meriendas aristocráticas y vaqueras, al aire libre.

El “San Roque” tinetense quedó muy bien y sin desórdenes que lamentar.

VILLAVICIOSA:—

Ya dieron principio las obras de jardinería en las laderas de las Consistoriales, que tanto embellecerán a la plaza de Pidal.

También van adelantadísimas las obras del edificio destinado para Ateneo.

—Hace pocos días pasó por esta villa una brigada de celadores del cuerpo de telégrafos, que vienen haciendo la distribución de materiales y postes para la urgente instalación de la línea telefónica entre Llanes y Gijón.

Según datos la expresada línea empezará a funcionar a mediados del mes de septiembre próximo.

—Se están leyendo las amonestaciones de los jóvenes Germán Sánchez y la Srta. María de Arriba.

—Se encuentra restablecido de la indisposición que le obligó a guardar cama, D. José Alonso.

—Confortada con los Santos Sacramentos, falleció Da Adelaida Menéndez.

Antigua de PELLON

TENIENTE REY, 16

A LOS COLECTORES

SE VIENE PROPALANDO UNA BAJA EN EL BILLETE, QUE ES FICTICIA. NO DEJARSE SORPRENDER SIN ANTES INQUIRIR LAS CONDICIONES QUE OFRECE LA CASA DE PELLON.

PARA EL NUEVO PLAN RETO A QUIEN DE MAYOR RENDIMIENTO.

VICENTE CANTO

ANTIGUA DE PELLON

Teniente Rey, 16

Teléf. A-3148

FOTOGRAFIA

SOLIS Y COMP.

Retratos Artísticos y de verdadera Novedad.

CASA PREMIADA CON MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION NACIONAL, CUBA 1911

Nuestros trabajos rivalizan con los mejores de Europa y América, tanto en fotografías como en óleos, creyones, tintas de china y ampliaciones al bromuro.

BELASCOAIN, 61½,

entre San RAFAEL y San MIGUEL

Tel. A-2590. Habana.

JOSE FERREIRO

Se alquilan caballerizas y local para
carros y coches

Morro 6 Tlfo. A-4994 Habana

TINTORERIA "LA PARISIEN"

De Miguel Real

Jesús del Monte 24 Tlfo. A-8321
esq. a S. Francisco Habana

**CASA DE CAMBIO—BILLETES DE
LOTERIA**

TABACOS Y CIGARROS

Rodríguez y Sánchez
Galiano y Neptuno Tlfo. A-4068

Gran Casa para Oficinas

Departamentos cómodos y ventilados

Aguiar 101 Telfo. A-6307

:: TOME ::

SIDRA CIMA

JULIO C. PITA

Agente de Aduana

Aguiar 101 Telfo. A-6307

ASOMBROSO DESCUBRIMIENTO

ARANZANA

no es un específico propio como hay muchos, que para todo sirven. Es única y exclusivamente un tratamiento personal que se garantiza con resultados positivos, tanto para la calvicie como para la

¡Caida del Pelo en 45 Dias!

Debo advertir que yo no vendo pomos ni drogas de ningún género. Solamente hay que someterse a mi tratamiento particular y en esta forma lo garantizo.

Para informes dirigirse a

SAN JUAN DE DIOS NUMERO 8

Horas: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 6 p. m.

TODO BUEN ASTURIANO
QUE SEA AMANTE DE
LA UNION Y SOLIDARIDAD
DE TODOS LOS ELEMENTOS
DE LA COLONIA ASTURIANA,
DEBERA SER SOCIO DE
LA CAJA DE AHORROS DEL
CENTRO ASTURIANO, Y CON
ELLO CONTRIBUYE A ELEVAR
EL CONCEPTO MORAL
DE LOS ASTURIANOS EN
CUBA.

Como Acabados Modelos

de retratos al creyón, al pastel y al óleo, pueden verse los que figuran en las vitrinas del gran estudio del laureado maestro Otero, de O'Reilly, 63.

Esos artísticos trabajos confirman una vez más el merecido renombre y la fama tan justificada que esa casa, desde hace largo tiempo disfruta.

Los precios de esos trabajos son bastante módicos y esta es otra circunstancia que los hace aún más recomendables.

Capsulas Friné



Cura en pocos días, *Blenorragias, Cistitis, Catarro de la vegiga, etc.*

TRATAMIENTO COMODO Y RAPIDO

SIN INYECCIONES

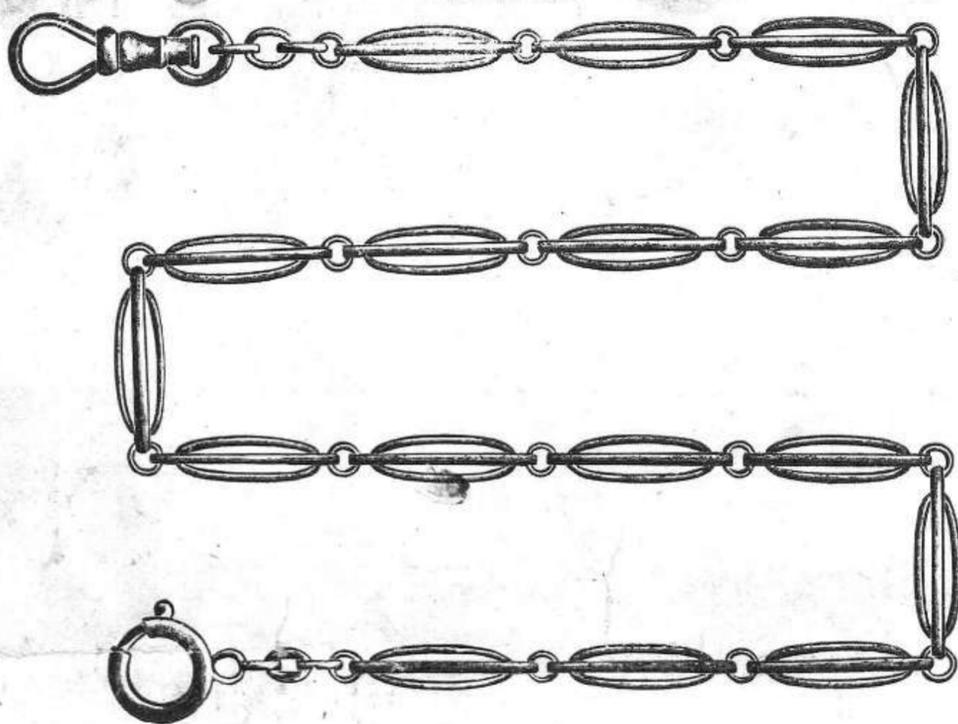
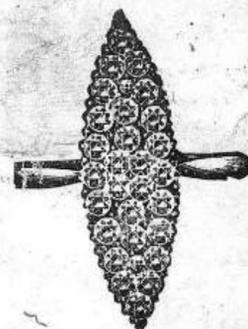
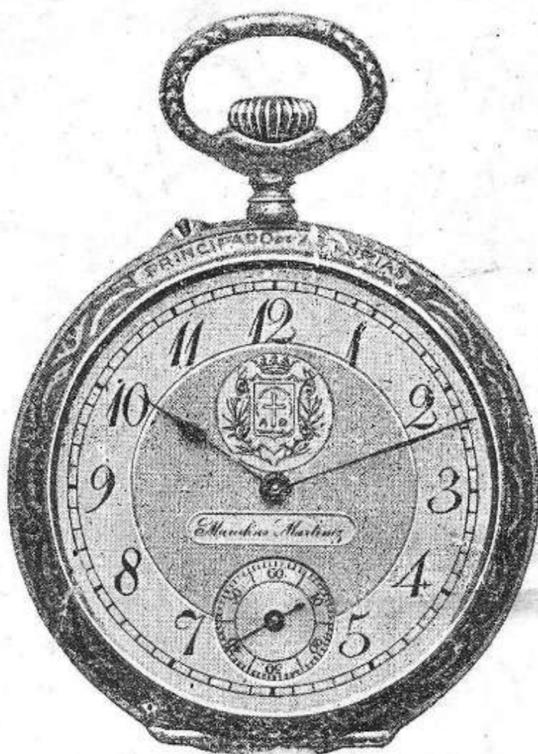
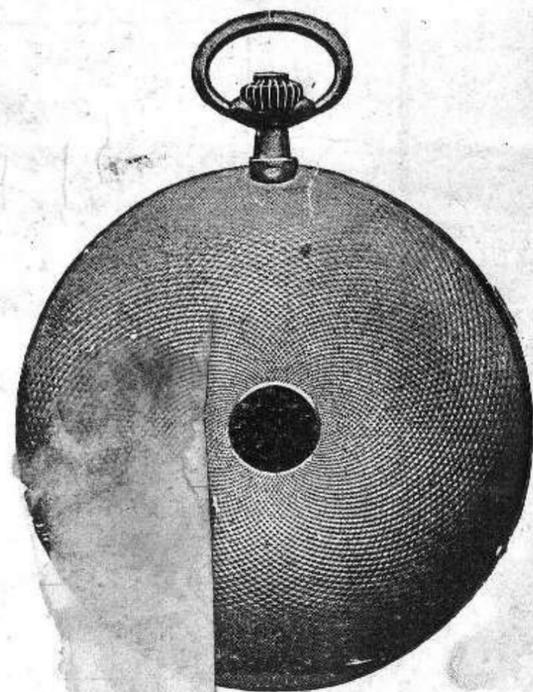
CURACION GARANTIZADA

Cápsulas Friné

Marcelino Martínez

ALMACENISTA importador de Jo-
yería y Relojes Suizos marca

← A. B. C. →



Apartado
N.º 248

Muralla, 27
(ALTOS)

Teléfono
A-2604